



Distr.
GENERAL

A/54/38 (Part I)

4 May 1999

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН*

(Двадцатая сессия)

* Настоящий документ представляет собой доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двадцатой сессии. Окончательный доклад будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/54/38) и будет включать доклад Комитета о работе его двадцать первой сессии (A/54/38 (Part II)).

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО		4
I. ВОПРОСЫ, ДОВЕДЕННЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ		5
А. Общая рекомендация 24 (двадцатая сессия)		5
В. Решения		12
Решение 20/1		12
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	1 - 25	13
А. Государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	1 - 2	13
В. Открытие сессии	3 - 12	13
С. Участие	13 - 14	15
D. Торжественное заявление	15	15
Е. Выборы должностных лиц	16	15
F. Утверждение повестки дня и организация работы	17	15
G. Доклад предсессионной рабочей группы	18 - 21	16
H. Состав рабочих групп и организация их работы	22 - 25	16
III. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ, ПРОВЕДЕННЫХ В ПЕРИОД МЕЖДУ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ И ДВАДЦАТОЙ СЕССИЯМИ КОМИТЕТА	26 - 38	17
IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ	39 - 409	
А. Введение	39 - 40	19
В. Рассмотрение докладов государств-участников	41 - 401	19
1. Первоначальные доклады	41 - 171	19
Алжир	41 - 94	19
Кыргызстан	95 - 142	25
Лихтенштейн	143 - 171	30
2. Сводные вторые и третьи периодические доклады	172 - 250	33
Греция	172 - 212	33

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Таиланд	213 - 250	39
3. Третий и четвертый периодические доклады	251 - 336	43
Китай	251 - 336	43
4. Четвертые периодические доклады	337 - 401	55
Колумбия	337 - 401	55
v. ПУТИ И СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ОПЕРАТИВНОСТИ В РАБОТЕ КОМИТЕТА	402 - 429	62
Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы	404 - 429	62
vi. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ	430 - 436	68
Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы	432 - 436	68
vii. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ		69
viii. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	438	70

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

20 апреля 1999 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою двадцатую сессию 19 января - 5 февраля 1999 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 424-м заседании 5 февраля 1999 года. Доклад Комитета настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии.

Примите, г-н Генеральный секретарь, заверения в моем глубочайшем уважении.

Аида ГОНСАЛЕС
Председатель
Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани
Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

ГЛАВА I

ВОПРОСЫ, ДОВЕДЕННЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

А. Общая рекомендация 24 (двадцатая сессия)

Статья 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – женщины и здоровье

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, подтверждая, что право на охрану здоровья, в том числе репродуктивного, является одним из основных прав, предусмотренных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, на своей двадцатой сессии принял решение в соответствии со статьей 21 доработать рекомендацию общего характера по статье 12 Конвенции.

История вопроса

2. Соблюдение государствами-участниками статьи 12 Конвенции имеет ключевое значение для охраны здоровья и благополучия женщин. В соответствии с этой статьей государства должны принимать меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в плане их доступа к медицинскому обслуживанию на протяжении всей их жизни, в частности в том, что касается планирования размера семьи, в период беременности, родов и послеродовой период. Анализ докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции, свидетельствует о том, что вопрос о здоровье женщин имеет определяющее значение в содействии обеспечению здоровья и благополучия женщин. В интересах государств-участников и тех, кто проявляет особую заинтересованность и озабоченность в отношении вопросов, связанных со здоровьем женщин, настоящая рекомендация общего характера направлена на уточнение толкования Комитетом статьи 12 и принятие мер по ликвидации дискриминации в целях реализации права женщин на максимально достижимый уровень здравоохранения.

3. Эти цели рассматривались также на последних всемирных конференциях Организации Объединенных Наций. При подготовке этой рекомендации общего характера Комитет учитывал соответствующие программы действий, принятые всемирными конференциями Организации Объединенных Наций, и в частности, Всемирной конференцией по правам человека 1993 года, Международной конференцией по народонаселению и развитию 1994 года и четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 1995 года. Комитет также принял к сведению результаты работы Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и других органов Организации Объединенных Наций. При подготовке этой рекомендации общего характера он также сотрудничал с большим числом неправительственных организаций, специализирующихся на вопросах охраны здоровья женщин.

4. Комитет отмечает тот акцент, который сделан в других документах Организации Объединенных Наций на праве на здоровье и условия, которые обеспечивают достижение такого здоровья. К числу таких документов относятся Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция о правах ребенка и Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

5. Комитет ссылается также на свои прежние рекомендации общего характера в отношении калечащих операций на женских половых органах, вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), женщин-инвалидов, насилия в отношении женщин и равноправия в семейных отношениях – все они касаются вопросов, неотъемлемо связанных с полным соблюдением статьи 12 Конвенции.

6. Биологические различия между женщинами и мужчинами могут привести к различиям и в состоянии их здоровья, однако имеются и социальные факторы, которые определяют состояние

здоровья женщин и мужчин и которые могут варьироваться и среди самих женщин. В связи с этим особое внимание следует уделять потребностям и правам в области охраны здоровья женщин из состава уязвимых и обделенных групп, таких, как женщины-мигранты, женщины-беженцы и женщины, перемещенные внутри страны, девочки и пожилые женщины, женщины, занимающиеся проституцией, женщины коренных народов, женщины-инвалиды и женщины, страдающие физическими или психическими расстройствами.

7. Комитет отмечает, что полная реализация права женщин на охрану здоровья может быть достигнута только в том случае, если государства-участники выполняют свое обязательство уважать и защищать основополагающее право человека женщин на благополучие в плане питания на протяжении всей их жизни и содействовать его осуществлению посредством обеспечения безопасного, питательного и приемлемого с точки зрения местных условий продовольствия. С этой целью государства-участники должны предпринять шаги, направленные на облегчение физического и экономического доступа к производственным ресурсам, особенно сельским женщинам, и иным образом обеспечивать, чтобы особые потребности в питании всех женщин в рамках их юрисдикции удовлетворялись.

Статья 12

8. Статья 12 гласит:

"1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин доступ к медицинскому обслуживанию, в частности, в том, что касается планирования размеров семьи.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи государства-участники обеспечивают женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также соответствующее питание в период беременности и кормления".

Государствам-участникам предлагается решать вопросы охраны здоровья женщин независимо от их возраста. Поэтому для целей настоящей рекомендации общего характера к женщинам относятся девочки младшего и подросткового возраста. Настоящая рекомендация общего характера будет включать анализ Комитетом ключевых элементов статьи 12.

Ключевые элементы

Статья 12(1)

9. Государства-участники располагают наилучшими возможностями для представления информации по наиболее важным вопросам здравоохранения, затрагивающим женщин в их странах. Поэтому, с тем чтобы Комитет мог оценивать, являются ли меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения соответствующими, государства-участники должны представлять отчетность о законодательстве, планах и политике в области здравоохранения в отношении женщин с использованием надежных данных с разбивкой по признаку пола о числе случаев и серьезности заболеваний и об условиях, опасных для здоровья и питания женщин, а также о проведении и эффективности с точки зрения затрат профилактических и лечебных мероприятий. В докладах, представляемых Комитету, необходимо отражать информацию о том, что законодательство, планы и политика в области здравоохранения основаны на научных исследованиях и оценках и анализе этических аспектов состояния здоровья и потребностей женщин в этих странах, и в них учтены любые этнические, региональные или общинные различия и практика, основанная на религии, традициях и культуре.

10. Государствам-участникам предлагается включать в свои доклады информацию о болезнях, санитарно-гигиенических условиях и условиях, опасных для здоровья, которые имеют разные

последствия для женщин или определенных групп женщин и для мужчин, а также информацию о возможных мероприятиях в этой связи.

11. Меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин не считаются соответствующими, если в системе здравоохранения отсутствуют услуги, направленные на профилактику, обнаружение и лечение женских заболеваний. Отказ государства-участника от юридического закрепления системы предоставления определенных услуг в области охраны репродуктивного здоровья женщин является дискриминацией. Например, если медицинские учреждения отказывают в предоставлении таких услуг по собственным соображениям, женщины должны направляться в альтернативные медицинские учреждения.

12. Государства-участники должны сообщать о том, как в политике и мерах в области здравоохранения в их понимании отражается право женщин на охрану здоровья с точки зрения потребностей и интересов женщин и как в области здравоохранения учитываются отличительные особенности и факторы, характерные для женщин в отличие от мужчин, а именно:

а) биологические факторы, которые отличают женщин от мужчин, а именно наличие у женщин менструального цикла и их репродуктивные функции и менопауза. Еще одним примером является более высокая степень риска заболевания женщин болезнями, передаваемыми половым путем;

б) иные социально-экономические факторы, влиянию которых подвержены женщины в целом и некоторые группы женщин в частности. Например, неравноправные отношения между женщинами и мужчинами дома и на работе могут отрицательно сказываться на питании и здоровье женщин. Они могут также подвергаться различным формам насилия, что может сказываться на их здоровье. Девочки младшего и подросткового возраста зачастую подвержены сексуальным домогательствам со стороны более старших мужчин и членов семьи, что подвергает их риску получения физических и психологических травм и нежелательной или преждевременной беременности. Некоторые аспекты культурной или традиционной практики, такие, как калечащие операции на женских половых органах, также сопряжены с высоким риском смерти и инвалидности;

с) различия в психосоциологических факторах для мужчин и женщин. Сюда относятся депрессия, и в частности послеродовая депрессия, а также другие психические отклонения, ведущие к таким нарушениям питания, как анорексия или булимия;

д) хотя несоблюдение конфиденциальности или неуважение достоинства пациентов затрагивает как мужчин, так и женщин, это может удерживать именно женщин от того, чтобы обратиться за консультацией и лечением, что негативно сказывается на их здоровье и благополучии. По этой причине женщины будут в меньшей степени стремиться получить медицинскую помощь в случае заболеваний половых путей, в связи с противозачаточными средствами или не состоявшимся абортom и в случаях, когда они стали жертвами сексуального или физического насилия.

13. Обязанность государств-участников обеспечивать на основе равенства мужчин и женщин доступ к медицинскому обслуживанию, информации и образованию предполагает обязательство уважать и защищать права женщин на медицинское обслуживание и обеспечивать их реализацию. На государствах-участниках лежит ответственность обеспечивать соответствие законодательства, действий исполнительных и юридических органов и проводимой политики этим трем обязательствам. Они должны также создать систему, которая обеспечивала бы принятие эффективных судебных мер. Невыполнение этой обязанности означает нарушение статьи 12.

14. Обязательство уважать права означает, что государства-участники не должны препятствовать осуществлению женщинами действий, направленных на реализацию их права на охрану здоровья. Государства-участники должны сообщать о том, как государственные и частные медицинские учреждения соблюдают свои обязанности по уважению прав женщин на получение доступа к

медицинскому обслуживанию. Например, государства-участники не должны ограничивать доступ женщин к медицинскому обслуживанию или к оказывающим его медицинским учреждениям на том основании, что женщины не имеют разрешения мужа, сожителя, родителей или медицинских органов, поскольку они не состоят в браке¹ или поскольку они являются женщинами. К числу других препятствий на пути к получению женщинами надлежащего медицинского обслуживания относятся законы, криминализирующие медицинские процедуры, в которых нуждаются только женщины, и предусматривающие наказание для женщин, пользующихся такими процедурами.

15. Обязательство защищать права, касающиеся здоровья женщин, означает, что государства-участники, их агенты и должностные лица должны принимать меры по предупреждению нарушений прав частными лицами и организациями и введению санкций за такие нарушения. Поскольку вопрос о насилии в отношении женщин является одним из важнейших вопросов, касающихся охраны здоровья женщин, государства-участники должны обеспечивать:

а) принятие и применение законов и политики, включая правила оказания медицинской помощи и процедуры, касающихся пребывания в больнице, в целях борьбы против насилия в отношении женщин и сексуальных надругательств над девочками и оказания надлежащих медицинских услуг;

б) обеспечение гендерно ориентированной профессиональной подготовки, с тем чтобы медицинские работники могли выявлять и устранять вредные для здоровья последствия насилия по признаку пола;

в) обеспечение наличия справедливых защитных механизмов подачи жалоб и ужесточение соответствующих санкций, налагаемых на работников здравоохранения, виновных в совершении оскорбительных действий сексуального характера в отношении своих пациенток;

г) принятие и эффективное применение законов, запрещающих калечащие операции на женских половых органах и вступление в брак девочек.

16. Государствам-участникам следует обеспечить адекватную защиту и медицинское обслуживание, в том числе лечение травматических заболеваний и консультирование женщин, находящихся в особо трудных условиях, например женщин в ситуациях вооруженного конфликта, женщин-беженцев.

17. Обязанность обеспечивать реализацию прав налагает на государства-участники обязательство принимать, максимально используя имеющиеся ресурсы, надлежащие законодательные, правовые, административные, бюджетные, экономические и прочие меры для обеспечения реализации женщинами своих прав на медицинское обслуживание. Такие исследования, в которых подчеркиваются высокие показатели материнской смертности и заболеваемости по всему миру, и тот факт, что значительное число супружеских пар, которые хотели бы ограничить размеры своей семьи, но не имеют доступа к контрацептивным средствам или не используют их в какой-либо форме, служат для государств-участников важным свидетельством возможного невыполнения ими своих обязанностей по обеспечению доступа женщин к медицинскому обслуживанию. Комитет просит государства-участники сообщать о том, что ими сделано для сокращения масштабов заболеваемости женщин, особенно в случаях, когда возможна профилактика, например при таких заболеваниях, как туберкулез и ВИЧ/СПИД. У Комитета вызывает озабоченность растущая практика отказа государств-участников от своих обязательств в связи с передачей ими функции государственного здравоохранения частным учреждениям. Государства-участники не могут снять с себя ответственность в этих областях, делегируя и передавая эти полномочия учреждениям частного сектора. Поэтому государства-участники должны сообщать о том, что ими сделано для организации государственных процедур и всех структур, через которые осуществляется

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 38 (А/49/38), глава I, раздел А, общая рекомендация 21, пункт 29.

государственная власть таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать охрану здоровья женщин. Они должны включать информацию о позитивных мерах по ограничению нарушений третьими сторонами прав женщин и по охране их здоровья, а также мерах по обеспечению предоставления ими таких услуг.

18. Центральное место при реализации прав женщин и девушек на сексуальное здоровье имеют вопросы, связанные с ВИЧ/СПИД и другими заболеваниями, передаваемыми половым путем. Во многих странах девушки и женщины не имеют надлежащего доступа к информации и услугам, необходимым для обеспечения их сексуального здоровья. В результате неравенства властных взаимоотношений между мужчинами и женщинами женщины и девушки зачастую не в состоянии отказаться вступать в половую связь или настоять на применении противозачаточных средств и на ответственном сексуальном поведении. Вредная традиционная практика, такая, как калечащие операции на женских половых органах, полигамия, а также изнасилование жены мужем, также может подвергнуть девушек и женщин опасности заразиться ВИЧ/СПИД и другими заболеваниями, передаваемыми половым путем. Женщины, занимающиеся проституцией, также особенно уязвимы к этим заболеваниям. Государствам-участникам следует обеспечить, на основе непредвзятого и недискриминационного подхода, право на информацию, просвещение и услуги в области сексуального здоровья для всех женщин и девочек, даже если они не находятся в стране на законных основаниях. В частности, государствам-участникам следует обеспечить реализацию прав подростков на просвещение по вопросам репродуктивного и сексуального здоровья прошедшим соответствующую подготовку персоналом в рамках специально разработанных программ, которые гарантируют соблюдение тайны личной жизни и конфиденциальности.

19. В своих докладах государства-участники должны указать виды проверок, с помощью которых они оценивают, обеспечивается ли доступ женщин к медицинскому обслуживанию на основе равенства мужчин и женщин, для того чтобы показать, что они соблюдают статью 12. Осуществляя такие проверки, государства-участники должны исходить из положений статьи 1 Конвенции. Поэтому в доклады должны включаться комментарии в отношении различий во влиянии политики, процедур, законов и положений в области здравоохранения на женщин и мужчин.

20. Женщины имеют право на получение от персонала, прошедшего надлежащую подготовку, всесторонней информации об имеющихся у них вариантах в тех случаях, когда речь идет об их согласии на лечение или на участие в исследованиях, включая возможные выгоды и потенциально неблагоприятные последствия предлагаемых процедур и имеющихся альтернатив.

21. Государства-участники должны сообщать о мерах, принятых по устранению препятствий, затрудняющих получение женщинами доступа к медицинскому обслуживанию, а также принятых ими мерах по обеспечению своевременного и открытого доступа женщин к такому обслуживанию. К числу препятствий относятся такие требования или условия, затрудняющие доступ женщин к медицинскому обслуживанию, как высокие цены на медицинское обслуживание, требования о получении предварительного разрешения со стороны супруга, родителей или больничной администрации, удаленность медицинских учреждений и отсутствие удобного и доступного общественного транспорта.

22. Государства-участники должны также сообщать о мерах, принятых в целях обеспечения доступа к качественному медицинскому обслуживанию, например, делая его приемлемым для женщин. Приемлемым является такое обслуживание, на которое женщина дает осознанное согласие и при котором обеспечивается уважение ее достоинства личности, гарантируется конфиденциальность и учитываются ее потребности и чаяния. Государства-участники не должны допускать такие формы принуждения, как стерилизация без получения согласия, проведение обязательного обследования на предмет установления наличия передаваемых половым путем заболеваний или обязательного исследования для распознавания беременности в качестве условия для найма на работу, которые нарушают права женщин на осознанное согласие и на уважение их достоинства.

23. В своих докладах государства-участники должны сообщать о том, какие ими приняты меры по обеспечению своевременного доступа к услугам, которые связаны с планированием семьи, а также половой гигиеной и репродуктивным здоровьем в целом. Особое внимание следует уделять санитарному просвещению подростков, в том числе информированию и консультированию по всем методам планирования семьи².

24. Комитет обеспокоен условиями предоставления медицинского обслуживания пожилым женщинам не только потому, что женщины живут дольше мужчин и в большей степени, нежели мужчины, подвержены риску заболевания инвалидизирующими и дегенеративными хроническими болезнями, такими, как остеопороз и слабоумие, но и потому, что на них нередко ложится обязанность по уходу за стареющим супругом. Поэтому государства-участники должны принимать надлежащие меры для обеспечения пожилым женщинам доступа к медицинским услугам, предоставляемым с учетом нарушений и инвалидности, связанных с процессом старения.

25. Женщины-инвалиды всех возрастов нередко сталкиваются с трудностями в плане физического доступа к медицинским услугам. Особенно уязвимую категорию составляют женщины, страдающие психическими расстройствами, при этом в целом существует лишь ограниченное понимание того, сколь широк перечень опасностей повреждения психического здоровья, которым в непропорционально высокой степени подвержены женщины в результате дискриминации по признаку пола, насилия, нищеты, вооруженных конфликтов, перемещения и других форм социальных лишений. Государства-участники должны принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы медицинские службы чутко относились к потребностям женщин-инвалидов и уважали их общечеловеческие права и достоинство личности.

Статья 12(2)

26. В докладах должны также указываться меры, принятые государствами-участниками по обеспечению надлежащего обслуживания женщин в период беременности, родов и послеродовой период. В них также должна включаться информация о том, в какой степени эти меры привели к сокращению материнской смертности и заболеваемости в этих странах в целом и в уязвимых группах, регионах и общинах в частности.

27. Государства-участники должны включать в свои доклады информацию о том, как они обеспечивают предоставление бесплатных услуг, когда это необходимо, в целях охраны здоровья женщин в период беременности, родов и послеродовой период. Для многих женщин существует риск смерти или получения инвалидности по причинам, связанным с беременностью, поскольку они не имеют средств для получения необходимых услуг, включая обслуживание в дородовой период, в период родов и в послеродовой период. Комитет отмечает, что обязанностью государств-участников является обеспечение права женщин на безопасные услуги в связи с деторождением и экстренные акушерские услуги и что они должны выделять на эти услуги максимально возможный объем имеющихся ресурсов.

Другие соответствующие статьи в Конвенции

28. При представлении информации о мерах, принятых во исполнение статьи 12, государствам-участникам настоятельно предлагается учитывать взаимосвязь этой статьи с другими статьями Конвенции, которые имеют отношение к охране здоровья женщин. К их числу относятся пункт (b) статьи 5, согласно которому государства-участники должны обеспечивать, чтобы семейное воспитание включало в себя правильное понимание материнства как социальной функции; статья 10, в соответствии с которыми государства-участники должны обеспечивать одинаковые

² В рамках медицинского просвещения подростков необходимо более углубленно рассматривать, в частности, такие вопросы, как равенство полов, насилие, профилактика венерических заболеваний и право на охрану репродуктивного и сексуального здоровья.

возможности доступа к образованию, получение которого облегчит доступ женщин к медицинскому обслуживанию и сократит число девушек, не заканчивающих школу, которые зачастую покидают ее из-за преждевременной беременности; пункт (h) статьи 10, в соответствии с которым государства-участники должны обеспечивать женщинам и девочкам доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи; статья 11, которая частично касается права на охрану здоровья женщин и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода, обеспечение особой защиты в период беременности на видах работ, вредных для здоровья, а также предоставления оплачиваемого отпуска по беременности и родам; пункт 2(b) статьи 14, в соответствии с которым государства-участники должны обеспечивать доступ женщин в сельских районах к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размеров семьи, и пункт 2(h), в соответствии с которым государства-участники должны принимать все соответствующие меры для обеспечения права пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи, – все это имеет крайне важное значение для профилактики заболеваний и обеспечения хорошего медицинского обслуживания; и пункт 1(e) статьи 16, в соответствии с которым государства-участники должны обеспечивать для женщин и мужчин одинаковые права свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рождениями и иметь доступ к информации, образованию, а также средствам, которые позволяют им осуществлять это право. Пункт 2 статьи 16 также запрещает обручение и брак детей, что является важным фактором в деле предотвращения нанесения физического и эмоционального вреда в связи с ранним рождением детей.

Рекомендации относительно действий правительств

29. Государствам-участникам следует осуществлять всеобъемлющую национальную стратегию для содействия охране здоровья женщин в течение всей их жизни. Это будет включать принятие мер, направленных как на профилактику, так и лечение заболеваний и расстройств, затрагивающих женщин, а также борьбу с насилием в отношении женщин и обеспечение всем женщинам всеобщего доступа ко всему комплексу высококачественных и доступных медицинских услуг, включая услуги, касающиеся сексуального и репродуктивного здоровья.

30. Государствам-участникам следует выделять надлежащие бюджетные, людские и административные ресурсы для обеспечения того, чтобы на охрану здоровья женщин из общего объема ассигнований на здравоохранение выделялась доля средств, сопоставимая с долей, выделяемой на охрану здоровья мужчин, с учетом их различных потребностей в плане охраны здоровья.

31. Государствам-участникам следует также, в частности:

а) уделять гендерной проблематике основное внимание в рамках любой политики и программ, касающихся охраны здоровья женщин, и вовлекать женщин в процесс планирования, осуществления и контролирования такой политики и программ, а также предоставления медицинских услуг женщинам;

б) обеспечивать устранение всех факторов, препятствующих доступу женщин к медицинскому обслуживанию, просвещению и информации, в том числе в области полового и репродуктивного здоровья, и, в частности, выделять ресурсы для осуществления рассчитанных на подростков программ профилактики и лечения заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

с) уделять приоритетное внимание предотвращению нежелательной беременности посредством планирования семьи и полового воспитания и добиваться сокращения показателей материнской смертности путем предоставления услуг в области безопасного материнства и помощи в пренатальный период. Когда это возможно, следует вносить поправки в законодательство,

предусматривающее наказание за аборты, с тем чтобы в отношении женщин, делающих аборты, не применялись карательные меры;

d) осуществлять контроль за предоставлением медицинских услуг женщинам государственными, неправительственными и частными организациями для обеспечения равного доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию высокого уровня;

e) требовать, чтобы все медицинские услуги соответствовали правам человека женщин, включая их права на независимость, частную жизнь, конфиденциальность, осознанное согласие и выбор;

f) обеспечивать включение в учебные программы подготовки медицинских работников всесторонних, обязательных и учитывающих гендерную проблематику курсов по вопросам охраны здоровья женщин и их прав человека, особенно в том, что касается насилия по признаку пола.

В. Решения

Решение 20/1. Неправительственные организации

Сославшись на свои решения 18/1 и 18/11, принятые на его восемнадцатой сессии, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин постановил, что представителям национальных и международных неправительственных организаций следует предлагать представлять на неофициальном заседании Рабочей группы полного состава конкретную информацию по тем государствам-участникам, доклады которых находятся на рассмотрении Комитета.

ГЛАВА II

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

А. Государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

1. По состоянию на 5 февраля 1999 года – дату закрытия двадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – число государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года, составляло 163. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.
2. Список государств – участников Конвенции будет включен в приложение I ко второй части доклада Комитета за 1999 год (A/54/38 (Part II)). Список государств-членов, которые приняли поправку к статье 20(1) Конвенции, будет включен в приложение II того же доклада.

В. Открытие сессии

3. Комитет провел свою двадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 19 января по 5 февраля 1999 года. Комитет провел 21 пленарное заседание (404-424-е), а его рабочие группы провели 16 заседаний.
4. Сессию открыла Председатель Комитета Сальма Хан (Бангладеш), которая была избрана на шестнадцатой сессии Комитета в январе 1997 года.
5. Выступая от имени Генерального секретаря, заместитель директора Отдела по улучшению положения женщин приветствовала членов Комитета, принявших участие в работе двадцатой сессии, и поздравила пять новых членов Комитета, которые были избраны на десятом совещании государств-участников в феврале 1998 года, и четырех членов, которые на этом совещании были переизбраны.
6. Помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин также приветствовала членов Комитета, в том числе недавно избранных членов, и поздравила тех, кто был избран Комитетом в качестве его должностных лиц. Она заявила, что двадцатая сессия проходит в начале года, в течение которого будет отмечаться двадцатая годовщина принятия Конвенции, и предположила, что Комитет, возможно, захочет подумать над тем, как отметить эту важную годовщину. Она добавила, что в 1999 году отмечается также десятая годовщина принятия Конвенции о правах ребенка.
7. Специальный советник отметила, что несколько мероприятий, проведенных Отделом по улучшению положения женщин после девятнадцатой сессии, способствовали росту престижа Конвенции и Комитета. К их числу относится подготовка исследования, в котором анализируется, что сделано и что должно быть сделано различными договорными органами для учета гендерной перспективы в их работе, включая рекомендации, направленные на расширение сотрудничества между Комитетом и другими договорными органами.
8. С 29 сентября по 2 октября 1998 года Отдел в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Секретариатом Содружества и министерством по делам женщин и семьи Туниса созвал в Тунисе совещание группы экспертов по делам женщин и здравоохранению. Сделанные на этом совещании выводы – помимо того, что они составляют часть мероприятий по подготовке к сорок третьей сессии Комиссии по улучшению положения женщин, которая рассмотрит принципиально важный вопрос о женщинах и здравоохранении, – имели важное значение для текущей

деятельности Комитета по выполнению его общей рекомендации в отношении женщин и здравоохранения.

9. От имени Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин Отдел организовал семинар по вопросу об основном на правах подходе к улучшению положения и расширению возможностей женщин и обеспечению равенства мужчин и женщин. Один из важных вопросов семинара, на котором была предпринята попытка рассмотреть и уточнить основанный на правах подход к обеспечению равенства мужчин и женщин и последствия его применения для политики и деятельности двусторонних и многосторонних организаций, касался значения Конвенции как инструмента основанной на правах разработки программ.

10. Вместе с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Международным комитетом действий в защиту прав женщин и Фондом помощи детям Отдел организовал консультативное совещание экспертов по проблеме насилия в семье, в работе которого приняли участие несколько членов Комитета. Консультативному совещанию предшествовал проводившийся полдня диалог между несколькими членами Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка, в ходе которого были обсуждены предложенные совместные стратегии решения проблемы насилия в семье.

11. Специальный советник информировала Комитет о том, что в своей резолюции 53/118 от 9 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея настоятельно призвала государства как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней. Ассамблея подчеркнула важное значение полного соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции; к государствам-участникам был обращен настоятельный призыв снимать или ограничивать любые оговорки, которые они делают в связи с Конвенцией; и государствам-участникам было предложено надлежащим образом рассмотреть заявление, касающееся оговорки к Конвенции и принятое Комитетом в ознаменование пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека. Ассамблея высоко оценила усилия Комитета по содействию эффективному осуществлению Конвенции и сокращению отставания в рассмотрении докладов, в том числе путем совершенствования внутренних методов работы. В ней содержался призыв укреплять координацию между Комитетом и другими договорными органами по правам человека и Комитету было предложено подготовить в сотрудничестве с другими договорными органами, в рамках их соответствующих мандатов, совместные общие замечания относительно универсальности, неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности прав человека.

12. Специальный советник информировала Комитет о том, что в декабре 1998 года Джибути стала 163-м государством - участником Конвенции. Она отметила, что, хотя число государств - участников Конвенции вселяет оптимизм, нужны нестандартные стратегии и согласованные усилия для достижения к 2000 году поставленной в Пекинской платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин цели всеобщей ратификации. В связи с этим она отметила, что на своем десятом совещании председатели договорных органов по правам человека рекомендовали разработать всеобъемлющую программу действий для содействия всеобщей ратификации шести основных договоров по правам человека.

С. Участие

13. В работе двадцатой сессии приняли участие все члены Комитета, за исключением Карлоты Бустело, Сильвии Картрайт и Конгит Синегоргис. Анна Лиз Риель участвовала в работе с 25 января по 3 февраля 1999 года; Ауа Уэдраого участвовала в работе сессии 19–29 января 1999 года; Росарио Манало – 19 января – 2 февраля 1999 года; Мавиви Миакаяка–Манзини – 19 января – 2 февраля 1999 года.

14. Список членов Комитета вместе с указанием срока их полномочий будет указан в приложении III ко второй части доклада Комитета (A/54/38 (Part II)).

Д. Торжественное заявление

15. При открытии двадцатой сессии – прежде чем приступить к выполнению своих полномочий – недавно избранные члены Шарлотта Абака (Гана), Иванка Корти (Италия), Фэн Цуй (Китай), Наиля Габр (Египет), Савитри Гунесекере (Шри-Ланка), Розалин Хейзелл (Сент-Китс и Невис), Росарио Манало (Филиппины), Мавиви Миакаяка–Манзини (Южная Африка), Зельмира Регазоли (Аргентина), Кармель Шалев (Израиль) и Тикако Тайя (Япония) сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 10 правил процедуры Комитета.

Е. Выборы должностных лиц

16. На своем 404-м заседании 19 января 1999 года в соответствии со статьей 19 Конвенции и правилами 13 и 14 правил процедуры Комитета Комитет путем аккламации избрал на двухлетний срок полномочий (1999–2000 годы) следующих должностных лиц: Аида Гонсалес Мартинес (Мексика) – Председатель; Ким Юн Чон (Республика Корея), Ауа Уэдраого (Буркина-Фасо) и Ханна Беата Шёпп-Шиллинг (Германия) – заместители Председателя, и Айсе Фериде Аджар (Турция) – Докладчик.

Ф. Утверждение повестки дня и организация работы

17. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/1999/I/1) на своем 404-м заседании 19 января 1999 года. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между девятнадцатой и двадцатой сессиями Комитета.
6. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
9. Предварительная повестка дня двадцать первой сессии.

10. Утверждение доклада Комитета о работе его двадцатой сессии.

Г. Доклад предсессионной рабочей группы

18. На своей девятой сессии¹ Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный период предсессионную рабочую группу в целях подготовки перечня вопросов, относящихся к периодическим докладам, которые будут рассматриваться Комитетом на соответствующей сессии.

19. В деятельности рабочей группы принимали участие следующие четыре члена, представлявшие разные региональные группы: Эмна Ауидж (Африка), Иванка Корти (Европа), Иоланда Феррер Гомес (Латинская Америка и Карибский бассейн) и Сальма Хан (Азия и район Тихого океана).

20. Рабочая группа подготовила перечни тем и вопросов, касающихся докладов четырех государств-участников, а именно Греции, Китая, Колумбии и Таиланда.

21. На 404-м заседании 19 января 1999 года Председатель предсессионной рабочей группы внесла на рассмотрение доклад группы (CEDAW/C/1999/I/CRP.1 и Add.1-4).

Н. Состав рабочих групп и организация их работы

22. На своем 404-м заседании 19 января 1999 года Комитет согласовал состав своих двух постоянных рабочих групп: Рабочей группы I для рассмотрения путей и средств повышения оперативности в работе Комитета и Рабочей группы II для рассмотрения путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции.

23. В состав Рабочей группы I вошли следующие члены Комитета: Айсе Фериде Аджар, Эмна Ауидж, Иванка Корти, Фэн Цуй, Иоланда Феррер Гомес, Кармель Шалев, Сальма Хан, Ким Юн Чон, Тикако Тайя, Ханна Беата Шёпп-Шиллинг и Зельмира Регаззоли.

24. В состав Рабочей группы II вошли следующие члены Комитета: Шарлотта Абака, Розалин Хейзелл, Наила Габр, Савитри Гунасекере, Росарио Манало, Мавиви Миакаяка-Манзини, Ауа Уэдраого.

25. Рабочими группами I и II были рассмотрены следующие конкретные вопросы:

а) Рабочая группа I. Методы работы предсессионной рабочей группы, включая число тем и вопросов, анализ, подготовленный Секретариатом, и последствия новых сроков; получение докладов экспертами; отношения между Комитетом и другими учреждениями Организации Объединенных Наций; вопросы, поднятые на десятом совещании председателей договорных органов по правам человека; всеобщая ратификация; конкретизированные периодические доклады; замечания Комитета в отношении предварительного заявления Докладчика Комиссии международного права Алена Пелле, касающегося оговорок; гендерная перспектива в работе договорных органов Организации Объединенных Наций; вклад в работу эксперта Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по оговоркам; доклад Комитета об осуществлении Пекинской платформы действий для сорок третьей сессии Комиссии по улучшению положения женщин; правила процедуры Комитета; доклады, которые будут рассмотрены на двадцать первой, двадцать второй и двадцать третьей сессиях Комитета; и роль неправительственных организаций;

б) Рабочая группа II. Проект общей рекомендации в отношении статьи 12; долгосрочная программа работы Комитета в отношении общей рекомендации; мероприятия по распространению

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 38 и исправление (A/45/38 и Corr.1), пункты 28-31.

информации о Комитете и Конвенции; и двадцатая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

ГЛАВА III

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ, ПРОВЕДЕННЫХ В ПЕРИОД МЕЖДУ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ И ДВАДЦАТОЙ СЕССИЯМИ КОМИТЕТА

26. Уходящий Председатель Комитета Сальма Хан приветствовала всех членов Комитета на двадцатой сессии. Она поздравила новых членов Комитета, избранных на десятом заседании государств-участников, и при этом заявила, что они присоединились к договорному органу по правам человека, ответственному за поощрение и защиту прав половины человечества.

27. Г-жа Хан указала на то, что в межсессионный период она стремилась поддерживать регулярные контакты с экспертами, и это содействовало ее работе и достижению общих целей.

28. Что касается ее деятельности в период между девятнадцатой и двадцатой сессиями Комитета, то г-жа Хан сообщила о том, что она участвовала в нескольких региональных совещаниях в Южной Азии, посвященных празднованию четвертой Всемирной конференции по положению женщин 1995 года, включая совещание в Катманду, на котором была предпринята попытка разработать региональную стратегию по осуществлению Пекинской платформы действий и выявить проблемы и пробелы в этом отношении.

29. Г-жа Хан указала на то, что она участвовала в праздновании пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, проходившем в Париже 14–16 сентября 1998 года. В ее заявлении главное внимание было уделено тому, что Декларация установила равноправие между мужчинами и женщинами – принцип, воплощенный в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

30. Докладывая о своем участии в работе Третьего комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии, г-жа Хан отметила, что ряд правительств высоко отметили деятельность Комитета и его усилия по укреплению механизмов осуществления Конвенции. Некоторые правительства приветствовали разработку факультативного протокола и заявление об оговорках, принятое на девятнадцатой сессии Комитета в качестве вклада в празднование пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

31. Г-жа Хан подчеркнула расширяющиеся связи Комитета со специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций и обратила внимание на усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Мэри Робинсон по налаживанию партнерских связей между ее Управлением и Комитетом. В этой связи г-жа Хан отметила, что Верховный комиссар запросила мнения Комитета до ее недавней поездки в Китай и что в письме от 3 декабря 1998 года г-жа Робинсон представила ей подробный отчет о своей миссии, особенно выделив достигнутый прогресс и существующие проблемы.

32. Г-жа Хан напомнила Комитету о том, что 18 декабря 1999 года будет отмечаться двадцатая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а 20 ноября 1999 года – десятая годовщина Конвенции о правах ребенка. Она отметила, что эти годовщины дадут возможность вновь подчеркнуть важность международных нормативных документов в деле обеспечения полного равноправия для женщин и девочек.

33. Г-жа Хан отметила, что, хотя большинство государств-членов подписали Конвенцию, поставленная в Пекинской платформе действий цель обеспечения всеобщей ратификации пока еще не достигнута. От имени Комитета она обратилась с письмами к тем странам, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, а помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения

женщин также обратилась с письмом к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) с просьбой призвать правительства ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней. Г-жа Хан указала на то, что она также просила ряд неправительственных организаций содействовать ратификации Конвенции. В результате этих усилий несколько государств, включая Джибути, приняли Конвенцию.

34. В своих заключительных замечаниях г-жа Хан обрисовала прогресс в деятельности Комитета в течение двух лет, когда он работал под ее председательством. Она отметила, что неуклонно растет число государств, ратифицировавших Конвенцию и присоединившихся к ней, и что Комитет сейчас заседает дважды в год. За этот период он рассмотрел доклады 35 государств-участников, и были сделаны позитивные шаги в направлении обеспечения юридического равноправия женщин. Некоторые государства-участники изменили или сняли свои оговорки к Конвенции, и был достигнут существенный прогресс в деле разработки факультативного механизма подачи жалоб в соответствии с Конвенцией. Установлены рабочие отношения со специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, а также с неправительственными организациями. Она указала, однако, на то, что нужно добиться еще большего прогресса, прежде чем женщины добьются фактического равноправия с мужчинами. Г-жа Хан поблагодарила членов Комитета за их поддержку в период ее председательствования и особо отметила вклад уходящих членов бюро. Она поздравила следующего Председателя Аиду Гонсалес и других членов бюро с их избранием и пожелала им успехов в их будущей работе.

35. В связи с ее участием в мероприятиях по случаю пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека в Париже 14–16 сентября 1998 года г-жа Хан обратилась с просьбой к г-же Абаке принять участие в десятом совещании председателей договорных органов по правам человека.

36. В своем докладе Комитету г-жа Абака отметила, что председатели высоко оценили работу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, особенно в том, что касается оговорок к договорам о правах человека и программы позитивных действий. Председатели рекомендовали Подкомиссии использовать опыт договорных органов в этом и будущих исследованиях. Г-жа Абака отметила, что председатели с удовлетворением приняли к сведению заявление об оговорках.

37. Г-жа Абака отметила, что председатели подчеркнули значение работы тематических докладчиков и необходимость тесного сотрудничества между ними и договорными органами. Она заметила, что она заявляла о разочаровании Комитета тем, что он не воспользовался опытом Специального докладчика по насилию в отношении женщин, и повторила это на встрече председателей с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека.

38. Председатели подчеркнули значение пропаганды работы договорных органов по правам человека и особо отметили, что заключительные замечания и комментарии и общая рекомендация, а также другие результаты работы договорных органов следует широко распространять на национальном, региональном и субрегиональном уровнях информационными бюро Организации Объединенных Наций. Кроме того, они подчеркнули, что региональные комиссии по правам человекам следует также информировать о работе договорных органов.

ГЛАВА IV

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

А. Введение

39. На своей двадцатой сессии Комитет рассмотрел доклады, представленные семью государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции: три первоначальных доклада;

два сводных вторых и третьих периодических доклада; один третий и четвертый периодический доклад; и один четвертый периодический доклад.

40. В соответствии с решением, принятым на его тринадцатой сессии в 1994 году, Комитет подготовил по каждому рассмотренному докладу заключительные замечания. Заключительные замечания Комитета по докладам государств-участников, подготовленные членами Комитета, и резюме вступительных заявлений представителей государств-участников приводятся ниже.

В. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Первоначальные доклады

Алжир

41. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Алжира (CEDAW/C/DZA/1 и Corr.1 и Add.1) на своих 406, 407 и 412-м заседаниях 21 и 26 января 1999 года (см. CEDAW/C/SR.406, 407 и 412).

Представление доклада государством-участником

42. Внося на рассмотрение этот доклад, представитель Алжира подчеркнул, что его страна представила свой первоначальный доклад всего лишь через два года после присоединения Алжира к Конвенции, и это несмотря на сложное положение, в котором страна в настоящее время находится. Это свидетельствует об искренней приверженности правительства уважению прав человека и улучшению положения женщин.

43. Представитель отметил, что во второй конституции Алжира, принятой в 1976 году, 13 лет спустя после достижения страной независимости, впервые было гарантировано равенство всех перед законом. В конституции 1989 года, которая в 1996 году была пересмотрена, были упрочены принципы, касающиеся всеобщих прав человека, таких, как свобода слова и свободные выборы. Кроме того, в статье 123 было предусмотрено, что все международные договоры, ратифицированные Алжиром, имеют преимущественную силу по отношению к национальному законодательству, и это положение было подтверждено в решении Конституционного совета от 20 августа 1998 года. Гражданский, уголовный, административный и торговый кодексы в полном объеме соответствуют Конституции и согласуются с принципами равенства мужчин и женщин. Однако, несмотря на стремительный прогресс в деле обеспечения юридического равенства, достижению фактического равенства пока еще препятствуют существующие в обществе стереотипные взгляды и установки.

44. В рамках общей политики в отношении женщин власти страны приняли, в частности после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 год), целый ряд мер. Под эгидой министерства по вопросам национальной солидарности и делам семьи был создан постоянный комитет, а в целях укрепления национальных механизмов по улучшению положения женщин государственный секретариат, преобразованный в министерство и возглавляемый женщиной, начал выполнять роль центра по координации усилий по улучшению положения женщин. В целях согласования всех стратегий, направленных на улучшение положения женщин, в 1996 году был создан Совет по защите и укреплению семьи, а в 1997 году – Национальный совет по делам женщин. В рамках осуществления Пекинской платформы действий Алжир принял национальный план действий и недавно представил доклад с информацией о большом числе мероприятий, проведенных в период после созыва четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

45. Представитель напомнил, что алжирские женщины сыграли активную роль в борьбе за независимость своей страны, однако стереотипные взгляды и установки, усугубленные неграмотностью, помешали обеспечению их равенства с мужчинами. После установления в 1984 году демократии, основанной на плюрализме, возникло огромное число политических партий

и неправительственных организаций, однако фундаментализм и терроризм поставили под угрозу достигнутые успехи, особенно в том, что касается положения женщин.

46. Представитель отметил, что образование, которое является бесплатным, сыграло решающую роль в эмансипации женщин, обеспечив доступ к рынку труда и медицинским и социальным службам, а также способствовал преодолению стереотипных взглядов и установок и препятствий социального характера. В некоторых секторах, включая судебную сферу, образование и здравоохранение, сейчас преобладают женщины.

47. Представитель отметил, что бытовое насилие в отношении женщин определяется как тяжкое преступление и в Конституции, и в уголовном кодексе. Существует также множество неправительственных организаций, которые оказывают помощь женщинам, ставшим жертвами насилия. Был предпринят ряд инициатив, направленных на оказание помощи жертвам изнасилований и похищений, включая создание центров по уходу за женщинами и детьми, пострадавшими от терроризма.

48. Представитель информировал Комитет о прогрессе, достигнутом в деле обеспечения равенства в политической и общественной жизни на национальном уровне, отметив при этом, однако, что лишь несколько женщин назначены на высокие руководящие должности. Многие женщины активно участвуют, занимая при этом и руководящие должности, в деятельности политических партий, профсоюзов и неправительственных организаций. Благодаря пересмотру в 1995 году процедуры голосования, в результате которого голосование по доверенности было ограничено ситуациями исключительного характера, вновь обрели право голоса многие женщины, за которых ранее, как правило, голосовал опекун или муж.

49. Экономический кризис, с которым Алжир сталкивается начиная с 1986 года, привел к сокращению числа рабочих мест и оказал негативное воздействие на уровень занятости женщин. Доля женщин среди работающих невелика, а объем выполняемой женщинами домашней работы увеличивается. Однако, как отметил представитель, в рамках нынешней системы социального обеспечения женщины получают пособие по беременности и родам и пенсию по старости, причем отпуск по беременности и родам составляет 14 недель, оплачиваемых по полной ставке.

50. Услуги, связанные с планированием размера семьи, являются неотъемлемой частью программы по охране здоровья, и их сеть расширяется начиная с 1974 года. В настоящее время 99 процентов женщин осведомлены о методах планирования размера семьи, и коэффициент рождаемости, особенно среди молодых женщин, существенно снизился.

51. Заканчивая свое выступление, представитель Алжира подчеркнул, что ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин следует рассматривать как проявление политической воли к содействию постепенной эмансипации женщин. Присоединение к Конвенции вызвало бурные обсуждения в стране, и хотя присоединение было обусловлено оговорками, его следует рассматривать как первый шаг на пути к социальным и правовым изменениям, которые приведут к снятию оговорок. В частности, после присоединения к Конвенции начался пересмотр Кодекса законов о семье 1984 года, и сейчас обсуждаются поправки, которые могут привести к снятию оговорок и которые следует рассматривать как реакцию на требования женщин и как результат эволюции алжирского общества.

Заключительные замечания Комитета

Введение

52. Комитет выражает правительству Алжира признательность за прекрасно подготовленный им первоначальный доклад, который соответствует указаниям Комитета. Тот факт, что правительство Алжира представляет свой первый доклад спустя лишь два года после присоединения к Конвенции и несмотря на трудности, переживаемые страной, свидетельствует о его политической воле добиться улучшения положения женщин и о проявлении внимания к их эмансипации.

53. Комитет благодарит правительство Алжира за то, что оно направило представительную делегацию высокого уровня, которую возглавил Постоянный представитель при Организации Объединенных Наций и которой удалось наладить конструктивный, открытый и искренний диалог с членами Комитета и представить в своем выступлении дополнительные конкретные и объективные данные, а также статистическую информацию, которые позволили Комитету оценить положение алжирских женщин, как юридическое, так и фактическое.

54. Комитет заявляет о своей солидарности с борьбой алжирских женщин против всех форм фундаментализма и терроризма. Несмотря на крайние проявления насилия, которому они подвергались, им удалось, опираясь на активную поддержку общественных объединений, добиться включения вопроса об уважении прав женщин и пересмотре кодекса законов о семье в число национальных политических приоритетов.

Позитивные аспекты

55. Комитет с удовлетворением отмечает готовность правительства Алжира пересмотреть оговорки к Конвенции с учетом эволюции алжирского общества.

56. Комитет с удовлетворением отмечает, что в Конституции Алжира 1996 года международные договоры, включая Конвенцию, которые были ратифицированы и опубликованы, имеют преимущественную силу по отношению к национальным законам.

57. Комитет констатирует, что в Конституции Алжира закреплен принцип равенства мужчин и женщин во всех сферах жизни.

58. Комитет с удовлетворением отмечает, что ратификация Конвенции оказала положительное воздействие на жизнь алжирских женщин и на все общество в целом. Правительство приняло также институциональные меры, включая создание национального совета по делам женщин и совета по защите и укреплению семьи и министерства по вопросам национальной солидарности и делам семьи. Этот департамент, который возглавляет женщина, выполняет роль центра по координации всех усилий, прилагаемых с целью содействовать улучшению положения женщин и укреплению семьи. Комитет отмечает, что правительство рассматривает также возможность принятия юридических мер, в частности внесения поправок в кодекс законов о семье.

59. Комитет приветствует усилия неправительственных организаций алжирских женщин, нацеленные на то, чтобы мобилизовать в их поддержку общественное мнение и побудить правительство и законодательные органы проявить внимание к проблемам женщин. Ценный вклад неправительственных организаций в разработку кодекса законов о семье был также отмечен.

60. Комитет с удовлетворением отмечает, что алжирский кодекс законов о труде содержит конкретные положения, касающиеся отпуска по беременности и родам и предоставления женщинам времени для кормления грудных детей, – положения, которые обеспечивают женщинам защиту от дискриминации по причине выполнения ими родительских обязанностей.

61. Комитет с удовлетворением отмечает также, что государство-участник приняло меры, направленные на оказание помощи жертвам насилия, связанного с терроризмом, путем создания центров по оказанию помощи пострадавшим, разработки общенациональной межведомственной программы по обеспечению ухода за лицами, пострадавшими от терроризма, а также выплаты компенсации правопреемникам погибших, лицам, которым были нанесены различного рода телесные повреждения и причинен материальный ущерб, а также лицам, пострадавшим в ходе инцидентов, имевших место в рамках борьбы с терроризмом. Комитет отмечает также работу общественных организаций по оказанию психологической и другой помощи таким жертвам.

62. Комитет с удовлетворением отмечает отмену процедуры голосования по доверенности, которая позволяла мужу голосовать вместо жены.

63. Комитет с удовлетворением отмечает отсутствие дискриминации де-юре в том, что касается участия женщин в общественной и политической жизни, а также их широкую представленность в этих областях. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что женщины составляют значительную долю среди лиц, работающих в судебной системе на всех уровнях и что более четверти судей – женщины.

64. Комитет с удовлетворением констатирует, что многочисленные конкретные меры, принятые правительством с целью обеспечить женщинам равный доступ к образованию и профессиональной подготовке, составляют важнейший элемент процесса эмансипации женщин.

65. Комитет с удовлетворением отмечает, что охрана здоровья женщин определена как одна из главных задач в национальных стратегиях и программах в области здравоохранения.

Факторы, препятствующие осуществлению Конвенции

66. Комитет констатирует, что возникновение явления фундаментализма и сопровождающее его террористическое насилие на протяжении ряда лет затрагивают все слои общества, особенно женщин и детей, и представляют собой подлинное препятствие, которое сдерживает реальное осуществление Конвенции.

67. Комитет констатирует также, что оговорки, сделанные государством-участником к статьям 2, 9 (пункт 2), 15 (пункт 4) и 16 Конвенции, срывают ее полное осуществление.

68. Комитет отмечает, что, хотя Конституция гарантирует равенство мужчин и женщин и примат Конвенции по отношению к национальному законодательству, многочисленные дискриминационные положения кодекса законов о семье, а также сохранение предрассудков и патриархальной практики фактически противоречат принципам Конституции.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

69. Комитет вновь выражает озабоченность по поводу оговорок, которые сделало государство-участник.

70. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие мер для снятия оговорок.

71. Комитет обеспокоен постоянным обращением государства-участника к принципам религии и к культурным особенностям для оправдания отставания в вопросах статуса женщин на фоне общего развития общества.

72. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, обеспечивающие, чтобы религиозные и культурные традиции не препятствовали повышению статуса женщин в алжирском обществе.

73. Комитет обеспокоен существующей внутри алжирского общества социальной инерцией, которая обуславливает сохранение такой ситуации, когда женщины находятся в подчиненном положении по отношению к мужчинам, и не благоприятствует ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

74. Комитет, в частности, рекомендует правительству продолжать предпринимать усилия, направленные на отмену несправедливых правовых норм в целях приведения законов в соответствие с положениями Конвенции. Комитет рекомендует также правительству, неправительственным организациям, интеллигенции и средствам массовой информации путем осуществления мер по просвещению и повышению уровня информированности общественности сделать все возможное для расширения кругозора людей и ускорения процесса эмансипации женщин.

75. Комитет с обеспокоенностью отмечает сохранение культурных стереотипов и патриархальных ценностей, а также многоженства, что является нарушением основных прав женщин.
76. Принимая во внимание намерение правительства внести изменения в законодательство с целью осуществления Конвенции, Комитет рекомендует выработать стратегию правового всеобуча и подготовки кадров на всех уровнях общества в целях преодоления дискриминационных культурных норм и представлений.
77. Комитет серьезно обеспокоен тем, что за последние годы террористическими группами большое число женщин было убито, оскорблено действием, похищено, изнасиловано и подвергнуто жестокому обращению.
78. Комитет обращается к правительству с настоятельным требованием защитить женщин в соответствии с положениями Конституции, которая предусматривает, что государство отвечает за обеспечение личной и имущественной безопасности людей. Комитет рекомендует усилить заботу о всех женщинах и девушках, пострадавших от террористического насилия.
79. Комитет обеспокоен отсутствием законодательных норм, защищающих именно женщин – жертв домашнего и сексуального насилия.
80. Комитет рекомендует правительству принять конкретные законодательные и организационные меры, которые обеспечили бы защиту женщин от этих видов агрессии, и продолжать оказывать женщинам – жертвам насилия поддержку и помощь, а также предоставлять им консультативные услуги, советы и информацию для возбуждения дел в суде. Комитет рекомендует также, чтобы меры по просвещению и повышению уровня информированности о таком явлении, как бытовое и сексуальное насилие, были ориентированы на сотрудников полиции, магистратов, врачей и журналистов в целях повышения уровня эффективности предпринимаемых ими действий.
81. Комитет обеспокоен положением жен пропавших без вести лиц, которые не могут ни доказать в судах факт смерти своих супругов ввиду продолжительности и сложности этой процедуры, ни воспользоваться статусом замужней женщины. Это влечет за собой причинение этим женщинам и их детям ущерба гуманитарного и материального характера.
82. Комитет обращается к алжирскому правительству с настоятельным требованием помочь этой категории женщин и их семьям, упростив, хотя бы на временной основе, процедуру принятия решения о смерти, с тем чтобы они могли внести ясность в свой статус, осуществлять опеку над своими детьми и законно распоряжаться принадлежащим им имуществом.
83. Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что мать не может передавать свое гражданство детям на тех же условиях, что и отец. Гражданство является одним из основных прав, которым мужчины и женщины должны пользоваться на равноправной основе.
84. Комитет рекомендует государству–участнику пересмотреть закон о гражданстве в целях приведения его в соответствие с положениями Конвенции.
85. Комитет по–прежнему обеспокоен тем, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в области образования женщин, и в частности охвата школьным образованием девочек в городах и в сельской местности, Алжир еще не завершил проведение глубокой реформы своей образовательной системы.
86. Комитет рекомендует правительству Алжира продолжить пересмотр – как на уровне программ, так и на уровне содержания – школьных учебников в целях искоренения практики стереотипного и негативного изображения женщин и содействия тем самым ускорению процесса изменения умонастроений и устранения препятствий на пути достижения равенства. Комитет рекомендует государству–участнику проследить за тем, чтобы в пересмотре школьных текстов

учитывалось мнение женщин, работающих в системе образования, и неправительственных организаций женщин.

87. Комитет озабочен высоким уровнем безработицы среди женщин, что представляет собой основную проблему на пути обеспечения экономической независимости женщин.

88. Комитет рекомендует выполнить пункт 1 статьи 4 Конвенции, которая предусматривает принятие стимулирующих и временных специальных мер, имеющих выраженные в цифрах цели, для повышения уровня занятости женщин в государственном и частном секторах. Комитет рекомендует открыть достаточное количество яслей и детских садов, с тем чтобы женщины могли сочетать свои семейные и профессиональные обязанности. Комитет рекомендует также обеспечить охват женщин, не имеющих работы, профессиональной подготовкой и переподготовкой, в том числе в сфере нетрадиционных специальностей, и получение ими выгоды от реализации мер по созданию рабочих мест пропорционально уровню женской безработицы.

89. Комитет озабочен недостаточной информацией в докладе по вопросу о сельских женщинах и о преимуществах, полученных последними в результате осуществления мер по развитию предпринимательской деятельности в сельских районах.

90. Комитет рекомендует правительству уделять необходимое внимание потребностям сельских женщин путем повышения их роли активных участников процесса разработки и осуществления касающихся их политики и программ и контроля за ними, в частности в таких областях, как кредиты на жилье, проекты в отношении приносящих доход видов деятельности и социальное обеспечение.

91. Комитет серьезно обеспокоен большим количеством дискриминационных положений, которые еще содержатся в кодексе законов о семье и которые лишают алжирских женщин их элементарных прав, особенно права на добровольное согласие на брак, равного с мужчинами права на развод, права на распределение обязанностей в семье и в сфере образования детей, права на совместное осуществление с отцом опекуна над детьми, права на достоинство и взаимное уважение и, самое главное, права на упразднение многоженства.

92. Комитет настоятельно рекомендует правительству изучить эти предлагаемые поправки, предусматривающие внесение изменений в ряд положений кодекса законов о семье, в качестве первого этапа процесса, который обязательно должен продолжаться, с тем чтобы все положения кодекса законов о семье согласовывались с текстом Конвенции и с принципом равенства, закрепленным в Конституции Алжира.

93. Комитет просит правительство Алжира предоставлять информацию по мерам для решения проблем, затронутых в этих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, представляемом согласно статье 18 Конвенции.

94. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Алжире его заключительных замечаний, чтобы население, и особенно сотрудники органов государственного управления и политические деятели, знали о тех мерах, которые приняты для обеспечения фактического равенства женщин, и о дополнительных мерах, которые необходимо реализовать в этом отношении. Он просит также правительство продолжать осуществлять широкое распространение, особенно среди женских и правозащитных организаций, текста Конвенции, общих рекомендаций Комитета и Пекинской декларации и Платформы действий.

Кыргызстан

95. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Кыргызстана (CEDAW/C/KGZ/1) на своих 408, 409 и 413-м заседаниях, состоявшихся 22 и 27 января 1999 года (см. CEDAW/C/SR.408, 409 и 413).

Вступительное заявление государства-участника

96. В своем выступлении представитель Кыргызстана сообщила Комитету, что первоначальный доклад был подготовлен специально образованной для этого комиссией, куда вошли представители правительственных и судебных структур. Подготовка доклада велась в консультации с неправительственными организациями и при их участии.

97. Представитель описала развитие политической, экономической и социальной ситуации в стране за период после провозглашения ею 31 августа 1991 года независимости. Она отметила, что нынешняя ситуация характеризуется переходом к рыночной экономике и что это негативно сказывается на положении женщин. Представитель рассказала о распространении среди женщин нищеты, высоком уровне безработицы, росте всех форм насилия в отношении женщин, снижении участия женщин в процессе принятия решений, неравноправии и нехватке доступа к земле и кредитам. Она отметила, что положение сельских женщин усугубляется ограниченностью инфраструктуры и рынков для сбыта сельскохозяйственной продукции, ростом насилия в семье и трудными условиями работы. Среди позитивных факторов была отмечена высокая образованность среди женщин.

98. Представитель описала меры и инициативы, развернутые правительством с целью гарантировать равноправие женщин и обеспечить улучшение их положения. Принято 22 международных договора по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а основные принципы и нормы международного права учтены в национальном законодательстве. Права человека преподаются во многих университетах и учебных заведениях.

99. Представитель описала роль и функции созданного недавно Совета по гендерному анализу. Совет провел гендерную экспертизу шести законов и планирует произвести обзор более чем 20 законов и подзаконных актов. По итогам работы Совета в администрации президента в июле 1998 года был образован Национальный совет гендерной политики. Совет будет следить за осуществлением в стране международных договоров и соглашений по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

100. В целях ускорения осуществления Конвенции разработаны и осуществляются конкретные национальные программы в области экономики, образования, здравоохранения и борьбы с нищетой, направленные на улучшение положения женщин и ликвидацию дискриминации в отношении женщин де-юре и де-факто.

101. Представитель отметила, что четвертая Всемирная конференция по положению женщин сыграла для Кыргызстана роль катализатора и явилась важным фактором ратификации Конвенции. Пекинская платформа действий имела позитивное воздействие, и правительство страны решительно настроено на ее осуществление. Представитель Кыргызстана рассказала о национальной программе "Аялзат" на 1996-2000 годы, которая представляет собой национальный план действий в целях реализации Платформы и предусматривает 11 приоритетных направлений деятельности по улучшению положения женщин. Она отметила, что эта программа финансируется из национального бюджета.

102. Представитель указала, что указом президента 1996 год был объявлен Годом женщины, а в марте этого же года была создана Государственная комиссия по делам семьи, женщин и молодежи. Она указала, что во взаимодействии с областными звеньями эта комиссия занимается осуществлением национального плана действий во всех шести областях страны.

103. Представитель указала, что в деле ликвидации дискриминации в отношении женщин правительство Кыргызстана стало уделять больше внимания сотрудничеству с неправительственными организациями. Она остановилась на вкладе, вносимом неправительственными организациями в различных сферах, в частности в том, что касается насилия в отношении женщин, и признала их важную роль в создании кризисных центров во всех областях страны.

104. Представитель отметила снижение числа женщин на руководящих должностях и указала, что ведется дискуссия по вопросу о восстановлении существовавших в прошлом квот.

105. Представитель завершила свое выступление анализом накопленного опыта и предлагаемых мер и инициатив, направленных на улучшение положения женщин во всех секторах.

Заключительные замечания Комитета

Введение

106. Комитет выражает свою признательность правительству Кыргызстана за своевременно представленный, хорошо построенный и всеобъемлющий первоначальный доклад. Он выражает правительству высокую оценку за исчерпывающее устное представление и за ответы на заданные Комитетом вопросы.

107. Комитет с удовлетворением отметил высокий уровень прибывшей делегации, возглавлявшейся председателем Государственной комиссии по делам семьи, женщин и молодежи, которая и представила доклад. Он отмечает, что в докладе описываются меры, принятые правительством в целях осуществления Пекинской платформы действий.

108. Комитет высоко отмечает ратификацию Кыргызстаном большого числа международных договоров по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была без оговорок ратифицирована в трудное время перехода к рыночной экономике и стремительных социально-политических изменений.

Позитивные аспекты

109. Он высоко отмечает также тот факт, что тексты ратифицированных Кыргызстаном договоров переведены на кыргызский язык и другие языки, используемые в Кыргызстане, включая русский и узбекский. В этой связи Комитет высоко оценивает готовность правительства осуществлять Конвенцию. Комитет выражает также Кыргызстану высокую оценку и за учет положений ратифицированных договоров в основных национальных законах, включая Уголовный кодекс, Гражданский кодекс, Трудовой кодекс и Закон о защите прав потребителей. Он также с удовлетворением отмечает сообщение о том, что планируется провести гендерную экспертизу других законов.

110. Кроме того, Комитет положительно отмечает также тот факт, что права человека преподаются во многих университетах и учебных заведениях.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

111. Комитет считает, что основными препятствиями на пути осуществления Конвенции являются широко распространенные нищета и безработица, а также негативно сказывающиеся на положении женщин стремительные социально-политические изменения.

112. Одним из препятствий на пути осуществления Конвенции является и сохранение сильно укоренившегося патриархального уклада, при котором подчеркиваются традиционные роли женщин и мужчин.

Основные проблемные области и рекомендации

113. Комитет озабочен отсутствием понимания дискриминации в отношении женщин как многогранного явления, охватывающего как прямую, умышленную дискриминацию, так и дискриминацию косвенную, непреднамеренную. Это обязательное условие всеобъемлющего анализа и анализа политики в целях эффективной ликвидации дискриминации в отношении женщин как де-юре, так и де-факто.

114. Комитет рекомендует, чтобы принцип равноправия, гарантированный законом, распространялся также на недискриминацию по признаку пола. Он также рекомендует ввести в действие процедуру обеспечения прав с помощью эффективных судебных и иных средств. Следует также разработать политику, в том числе предусматривающую проведение кампаний в области образования, в средствах массовой информации и агитации и пропаганды, и направлять усилия на противодействие как умышленной, так и непреднамеренной дискриминации.

115. Комитет выражает озабоченность по поводу круга ведения и характера полномочий национального механизма, а также неопределенности отношений между государственной комиссией и министерством. Он также отмечает неадекватность существующего бюджета и кадров в области улучшения положения женщин.

116. Комитет рекомендует укрепить национальный механизм путем уточнения его функций и отношений между его различными органами и правительственными учреждениями, предоставив ему больше бюджетных и кадровых ресурсов, чтобы обеспечить эффективное функционирование этого органа на национальном и региональном уровнях.

117. Комитет рекомендует также, чтобы все национальные программы по улучшению положения женщин включали механизмы оценки результатов их осуществления, а также их эффективности и степени охвата.

118. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием каких-либо усилий по использованию предусмотренных в пункте 1 статьи 4 Конвенции временных специальных мер для улучшения положения женщин в различных областях и обеспечить участие женщин в директивных органах и их занятость в нетрадиционных областях.

119. В этой связи Комитет рекомендует ввести в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции временные специальные меры, в том числе квоты, чтобы улучшить представленность женщин в политике и на всех уровнях принятия решений и в нетрадиционных областях занятости.

120. Комитет обеспокоен сохранением патриархального уклада и уклона в сторону традиционно играемой женщинами только роли матери и жены. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает, что содержащаяся в первоначальном докладе ссылка на играемую мужчиной роль кормильца может узаконить существование стереотипов.

121. Комитет настоятельно призывает правительство ввести ряд мер, включая всеобъемлющее просвещение населения и кампании в средствах массовой информации, для ликвидации традиционного, стереотипного восприятия роли мужчин и женщин.

122. Комитет встревожен активизацией всех форм насилия в отношении женщин, включая групповое изнасилование. Комитет также обеспокоен, что в первоначальном докладе освещается проблема в основном сексуального насилия, а не насилия по признаку пола как посягательства на личную безопасность.

123. Комитет рекомендует уделить серьезное внимание всем формам насилия по признаку пола. Он рекомендует активизировать всеобъемлющие меры по предупреждению насилия и оказанию поддержки пострадавшим женщинам, включая соответствующую воспитательную работу среди сотрудников правоохранительных органов и их обучение. Он рекомендует собирать разбитые по половому признаку данные и информацию о насилии в отношении женщин. Учитывая связь насилия с нищетой, Комитет рекомендует ввести меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, включая перекалфикацию на профессии, приносящие доход.

124. Комитет рекомендует расширять как в городах, так и в сельских районах сети кризисных центров и создавать консультативные службы для оказания необходимой медицинской помощи женщинам, ставшим жертвами насилия.

125. Комитет обеспокоен ростом алкоголизма и наркомании, поскольку эти явления повсюду создают проблемы со здоровьем и являются источником насилия в отношении женщин.
126. Комитет рекомендует разработать программы просвещения по разъяснению негативных последствий алкоголизма и наркомании для человека и общества в целом. Он также рекомендует разработать программы реабилитации жертв таких привычек.
127. Комитет обеспокоен, что по Уголовному кодексу лесбиянство рассматривается в качестве полового преступления.
128. Комитет рекомендует пересмотреть отношение к лесбиянству, считать его видом сексуальной ориентации и отменить уголовное наказание за него.
129. Комитет обеспокоен распространением проституции и торговли женщинами, которое, по его мнению, связано с нищетой, безработицей, а также отсутствием эффективных национальных мер по пресечению роста этих явлений.
130. Комитет рекомендует активизировать усилия по сотрудничеству с другими странами в задержании и наказании тех, кто занимается торговлей женщинами. Он рекомендует также развернуть национальные меры по борьбе с негативными последствиями, которые имеют для женщин программы структурной перестройки, и по трудоустройству и профессиональной подготовке женщин из уязвимых слоев населения.
131. Комитет обеспокоен экономическим положением женщин, которое характеризуется распространением среди них нищеты и безработицы.
132. Комитет рекомендует учитывать гендерный аспект нищеты при разработке и осуществлении всех стратегий и программ, направленных на ее ликвидацию.
133. Комитет обеспокоен условиями труда и ненадежностью занятости все большего числа женщин, переходящих в неформальный сектор и участвующих в так называемом "чемоданном" или "челночном" бизнесе.
134. Комитет рекомендует ввести всеобъемлющие меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, прежде всего путем пересмотра налогового законодательства, касающегося малого бизнеса, и расширения программ микрокредитования, охватывающих коммерческие и сельскохозяйственные банки, для обеспечения женщин заработком и надежной занятостью. Он также рекомендует принять меры к интеграции женщин во все сектора национальной экономики.
135. Комитет рекомендует заручиться международной помощью в деле улучшения экономического положения женщин.
136. Комитет обеспокоен положением с охраной здоровья женщин, в частности увеличением количества случаев материнской смертности и заболеваемости, а также высокими показателями младенческой смертности и применением аборта в качестве метода контрацепции.
137. Комитет рекомендует ввести всеобъемлющие программы семейного планирования, исходя из права на репродуктивный выбор, а также меры по обеспечению того, чтобы аборт не воспринимался в качестве одного из методов контрацепции.
138. Комитет с беспокойством отмечает то обстоятельство, что, хотя многоженство запрещено законом, в некоторых районах страны оно все равно практикуется без каких-либо правовых или социальных санкций.

139. Комитет рекомендует принять эффективные меры к обеспечению соблюдения действующих законов, улучшению экономического положения женщин и организации программ просвещения населения в целях изменения традиционных устоев, поощряющих многоженство, для искоренения этой практики вообще.

140. Комитет рекомендует, чтобы при подготовке следующего доклада Кыргызстана было обеспечено эффективное участие неправительственных организаций и чтобы доклад широко распространялся среди таких организаций.

141. Комитет просит правительство Кыргызстана включить информацию о мерах по преодолению затронутых в настоящих заключительных замечаниях проблем в следующий периодический доклад, представляемый согласно статье 18 Конвенции.

142. Комитет просит широко распространить его заключительные замечания в Кыргызстане, с тем чтобы население страны, и в частности правительственные администраторы и политики, ознакомились с мерами, которые необходимо принять для обеспечения равенства женщин де-юре и де-факто. Он также просит правительство и впредь вести, в частности среди женских и правозащитных организаций, широкую популяризацию Конвенции, выносимых Комитетом рекомендаций общего характера и Пекинской декларации и Платформы действий.

Лихтенштейн

143. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Лихтенштейна (CEDAW/C/LIE/1) на своих 410, 411 и 414-м заседаниях 25 и 27 января 1999 года (см. CEDAW/C/SR.410, 411 и 414).

Вступительное заявление государств-участников

144. Представляя доклад, представитель Лихтенштейна отметила, что де-юре равенство между мужчинами и женщинами в Лихтенштейне было достигнуто позже, чем во многих других странах. В 1992 году поправка к конституции, которая гласит, что мужчины и женщины имеют равные права, заложила основу для закона 1996 года, в соответствии с которым гарантируется равенство между полами.

145. Представитель отметила, что с 1996 года правительство уделяет основное внимание достижению равенства де-факто между мужчинами и женщинами во всех сферах жизни. Реализация юридических и других мер в соответствии с конституцией является одним из элементов общей стратегии, в соответствии с которой также предусматривается осуществление Пекинской платформы действий. Национальный план действий в целях реализации Платформы был представлен Организации Объединенных Наций и, кроме того, Лихтенштейн также ратифицировал несколько региональных и международных документов, касающихся прав человека, включая Европейскую конвенцию по правам человека и Международный пакт о гражданских и политических правах. Лихтенштейн также принял процедуры представления сообщений в соответствии с первым факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство человека видов обращения и наказания и решительно выступает за принятие факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

146. Представитель отметила, что продолжает расти доля женщин на всех уровнях образования, однако число юношей-студентов в высших учебных заведениях по-прежнему составляет две трети от общего числа студентов. Юноши-студенты также преобладают в изучении таких предметов, как право и экономика, а также в технических областях, включая компьютерную технику. Девушки-студентки хорошо представлены во всех гуманитарных областях.

147. Представитель сообщила, что, хотя и возросло число женщин на руководящих должностях в общинах и комиссиях после получения ими права голоса в 1984 году, женщины по-прежнему недопредставлены на всех уровнях управления. Она отметила, что, хотя не существует системы

квот, правительство по-прежнему привержено цели достижения равного представительства женщин на старших руководящих должностях.

148. Представитель информировала Комитет о том, что неправительственные организации, многие из которых пользуются финансовой поддержкой правительства, играют активную роль в деятельности по улучшению положения женщин. Они также занимаются деятельностью, которая включает содействие созданию сетей, центров по уходу за детьми в дневное время, а также убежищ для подвергшихся избиению женщин и детей.

149. Представитель отметила, что правительство в настоящее время уделяет основное внимание достижению фактического равенства для женщин путем осуществления разнообразных программ. К их числу относятся проведенная в 1997 году выставка по теме "Девушки, имеющие голову на плечах, – за работу", цель которой состояла в том, чтобы создать стимулы для девушек расширять круг выбираемых ими профессий. В настоящее время учебные программы были пересмотрены, с тем чтобы включить принцип равенства и вопросы практического участия женщин и мужчин в реализации этого принципа.

150. Представитель отметила, что предлагаемый закон о равных правах предусматривает запрещение дискриминации на рабочих местах, обеспечивает защиту от произвольного увольнения и право на представление юридических исков, включая групповые иски и сокращение степени бремени доказательств. Предлагаемый закон также обеспечит правительство юридической основой для оказания финансовой поддержки компаниям, с тем чтобы они могли принимать позитивные меры для улучшения положения женщин на рабочих местах.

Заключительные комментарии Комитета

Введение

151. Комитет выражает признательность правительству Лихтенштейна за своевременное представление его первоначального доклада через год после присоединения к Конвенции. Он приветствует этот доклад, и в частности хорошо подготовленный и содержащий много информации устный доклад, в котором представлена откровенная и четкая информация о положении женщин. Наряду с исчерпывающими ответами на многочисленные вопросы членов Комитета в выступлении содержится всеобъемлющий обзор усилий, предпринимаемых правительством в целях достижения полного соблюдения обязательств в соответствии с Конвенцией.

152. Комитет выражает свою признательность правительству Лихтенштейна за направление делегации высокого уровня во главе с министром иностранных дел, который также является министром по делам семьи и вопросам равенства между мужчинами и женщинами. Это позволило Комитету получить реальную картину о достигнутом прогрессе и проблемах в деле обеспечения равных прав между мужчинами и женщинами.

Позитивные аспекты

153. Комитет приветствует снятие правительством его оговорки к Конвенции.

154. Комитет с удовлетворением отмечает создание национального механизма по осуществлению Конвенции и последующих мероприятий, а также обязательств в соответствии с Платформой действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

155. Комитет выражает признательность Лихтенштейну за присоединение к многочисленным региональным и международным документам в области прав человека.

156. Комитет также выражает признательность Лихтенштейну за быстро достигнутый прогресс в деле отмены дискриминационных законов.

Факторы и трудности, мешающие осуществлению Конвенции

157. Комитет отмечает, что сохранение глубоко укоренившихся социальных и культурных стереотипов мешает осуществлению Конвенции и достижению равенства де-факто.

Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

158. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что патриархальные отношения сохраняются и негативно сказываются на достигнутом равенстве между мужчинами и женщинами де-юре.

159. Комитет рекомендует правительству обеспечить надлежащими ресурсами, персоналом и полномочиями национальный механизм по улучшению положения женщин, а именно Комиссию, Бюро по вопросам равенства и Управление омбудсмена.

160. Комитет настоятельно призывает правительство обеспечить распространение сферы охвата закона не только на трудовую деятельность, но также и на все сферы жизни, с тем чтобы ускорить достижение равенства как в общественной, так и в частной сферах жизни.

161. Комитет призывает правительства улучшить сбор и использование данных с разбивкой по признаку пола, с тем чтобы иметь надежную фактическую информацию о положении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и о прогрессе, достигнутом в ее осуществлении. Такая информация заложит основу для разработки соответствующей политики и программ в целях ускорения процесса достижения равноправия.

162. Комитет испытывает озабоченность в связи с положением женщин в вопросах трудоустройства и на производстве. Он выражает свою озабоченность в связи с исключительно сегрегированным рынком труда, что влечет за собой низкий уровень оплаты труда женщин и большую концентрацию женщин на низкооплачиваемых должностях и их использование на временных работах.

163. Комитет рекомендует правительству использовать имеющиеся исследовательские данные и практику о равной оплате за труд равной значимости и сопоставимой ценности, с тем чтобы преодолеть неравенство в вопросах оплаты. Комитет также рекомендует правительству осуществить обзор существующей системы социального страхования, в особенности в отношении оплаты временной работы и закона об отпусках для родителей в целях обеспечения того, чтобы эта система, включая ее элементы, не имела дискриминационного характера в отношении женщин.

164. Приветствуя инициативу правительства субсидировать занятость женщин в частном секторе, Комитет отмечает недостаточность мер, в том числе временных специальных мер, по ускорению достижения фактического равенства мужчин и женщин и программы позитивных действий по улучшению положения женщин во всех сферах.

165. Комитет настоятельно призывает правительство осуществить временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, с тем чтобы ускорить прогресс в улучшении положения женщин во всех сферах. Временные специальные меры по улучшению положения женщин эффективно решают проблему структурной дискриминации в отношении женщин в областях политики и занятости и способствуют ускорению достижения фактического равенства для женщин.

166. Комитет рекомендует правительству обеспечить равенство полов и просит включить в следующий доклад подробную информацию о результатах политики и программ, направленных на осуществление Конвенции и достижение равенства полов.

167. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с вопросом о насилии в отношении женщин, в частности в связи с отсутствием всеобъемлющей информации о числе таких случаев.

168. Комитет рекомендует правительству осуществить обзор своей политики и мер, касающихся насилия в отношении женщин, учитывая общую рекомендацию 19 о насилии в отношении женщин. Он также рекомендует осуществить обзор законодательства, касающегося проституции, с тем чтобы исключить наказание проституток.

169. Комитет отмечает большое число внебрачных детей. Он рекомендует осуществить исследования и разработать показатели для определения воздействия законов и политики на положение женщин, поскольку можно было бы проанализировать зависимость между строгим законодательством против аборт и высоким числом детей, рождающихся вне брака. Комитет настоятельно призывает правительство осуществить меры, с тем чтобы матери-одиночки не испытывали финансовых трудностей и социальных невзгод нищеты.

170. Комитет просит правительство Лихтенштейна включить информацию по проблемам, затронутым в настоящих заключительных замечаниях, в свой следующий периодический доклад, представляемый согласно статье 18 Конвенции.

171. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Лихтенштейне настоящих заключительных комментариев, с тем чтобы население Лихтенштейна, и в частности сотрудники правительственных органов и политики, имели представление о мерах, которые должны быть приняты для обеспечения гендерного равноправия де-юре и де-факто и о дальнейших шагах, необходимых в этой связи. Комитет также просит правительство продолжить обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции, общих рекомендаций Комитета и Пекинской декларации и Платформы действий.

2. Сводные вторые и третьи периодические доклады

Греция

172. Комитет рассмотрел объединенный второй и третий периодический доклад Греции (CEDAW/C/GRC/2-3) на своих 415-м и 416-м заседаниях 28 января 1999 года (см. CEDAW/C/SR.415 и 416).

Вступительное заявление государства-участника

173. Представитель Греции отметила, что принцип равенства полов закреплен в Греции Конституцией 1975 года. Законодательные и иные меры (в том числе осуществление соответствующих предписаний Европейского союза), принимавшиеся с тех пор для усиления во всех секторах борьбы с дискриминацией в отношении женщин, позволили добиться существенных изменений в положении женщин и обеспечить более зримое их присутствие во всех секторах. Установка на достижение равноправия, принятая после 1994 года, направлена на дальнейшее сокращение неравенства, искоренение его первопричин и изменение существующих взглядов и устоев, касающихся роли женщин и мужчин в семье, на работе и в общественно-политической жизни. Делается также акцент на создание механизмов и структур поддержки, способствующих осуществлению таких мер. В 1985 году при администрации президента было создано соответствующее государственное ведомство – Генеральный секретариат по вопросам равенства.

174. Представитель указала, что, несмотря на позитивное воздействие этих мер, неравноправие между полами сохраняется. Затем она остановилась на важнейших мероприятиях, осуществляемых в интересах обеспечения равенства полов. Она отметила, что действующее в Греции законодательство считается одним из самых передовых и прогрессивных в мире. Среди недавних достижений в нормотворческой области представитель назвала пересмотр семейного законодательства и принятие новых законов о создании для женщин возможностей продолжать образование и получать профессионально-техническую подготовку, о трудоустройстве женщин и об отношениях на производстве. В Греции обязательное начальное и среднее образование, и поэтому процент неграмотных во всех районах страны за последнее десятилетие значительно сократился.

175. Представитель указала, что наиболее приоритетной задачей Генерального секретариата по вопросам равенства на период 1997–2000 годов является искоренение насилия в отношении женщин и обеспечение равного и активного участия женщин на всех направлениях социально-экономического развития. Из-за нехватки соответствующих данных нет четкого представления о масштабах и формах насилия в отношении женщин. Одной из новых мер, принятых в целях преодоления этой проблемы, является создание комитета экспертов для разработки рекомендации относительно дополнительного законодательства, практических мер и стратегий. Исследовательский центр по вопросам равенства проводит общенациональное исследование, посвященное проблеме насилия в отношении женщин. Кроме того, в Греции серьезной проблемой стали принуждение к занятию проституцией и торговля женщинами.

176. Произошедшие за последние годы изменения в социально-экономической системе особенно сказались на женщинах. Обеспечение женщинам равных возможностей и их охват рынком труда требуют, чтобы в интересах социально-экономического единения страны внимание уделялось не только количественным, но и качественным аспектам. Генеральный секретариат по вопросам равенства способствовал принятию плана действий на 1998–2000 годы, центральное место в котором занимает учет во всех правительственных установках взятого политического курса на обеспечение равных возможностей.

177. Представитель отметила позитивные тенденции в выходе женщин на рынок труда, в том числе увеличение доли женщин в рядах рабочей силы, повышение экономической активности женщин и тот факт, что три четверти вновь создаваемых рабочих мест занимается женщинами.

178. Женщины стали активнее участвовать в политической жизни, однако процент женщин в высших эшелонах политической власти остается небольшим. Изучаются различные установочные меры и методы квотирования, призванные повысить число женщин, участвующих в решении государственных дел, в том числе с помощью воспитательной и просветительной работы.

179. Право гречанок на охрану здоровья гарантируется Конституцией и реализуется через единую и децентрализованную национальную систему здравоохранения, что подтверждается различными показателями и демографическими данными. Все женщины, включая иммигранток и беженок, имеют доступ к специализированной медицинской помощи; при этом разрабатываются дополнительные программы, ориентированные на решение специфически женских проблем, включая аборт среди подростков и охрану здоровья в связи с наступлением менопаузы. Имеются сообщения о сокращении заболеваемости СПИДом среди женщин.

Заключительные замечания Комитета

Вступление

180. Комитет выражает признательность правительству Греции, которое представило хорошо составленный и исчерпывающий объединенный второй и третий периодический доклад. Он благодарит правительство за устную презентацию доклада и за обстоятельные и честные ответы на заданные Комитетом вопросы; Комитет смог получить ясное представление о положении женщин в Греции.

181. Комитет положительно отмечает то обстоятельство, что, по мнению правительства Греции, осуществление Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, во многом связано с осуществлением Конвенции.

Позитивные аспекты

182. Комитет выражает правительству высокую оценку за создание всеобъемлющих законодательно-конституционных рамок для достижения равенства между женщинами и мужчинами. Он отмечает, в частности, что в Конституции 1975 года закрепляется принцип равноправия женщин и мужчин и что на протяжении нескольких лет был принят ряд законов и установок, призванных воплотить

этот принцип на практике. Комитет отмечает благоприятную законодательную основу, в том числе в отношении трудоустройства и профессионально-технической подготовки, а также здравоохранения. Он также отмечает, что Греция ратифицировала основные конвенции Международной организации труда (МОТ), касающиеся труда женщин и трудящихся с семейными обязанностями.

183. Комитет особо отмечает принятие правительством новых законодательных мер в отношении семейного права.

184. Комитет отмечает, что национальный механизм, занимающийся улучшением положения женщин (Генеральный секретариат по вопросам равенства), продолжает функционировать при администрации президента. Он также отмечает, что имеются и другие институты, работающие над проблемами равноправия, например Исследовательский центр по вопросам равенства.

185. Комитет приветствует тот факт, что в стране действует много женских неправительственных организаций и что эти институты гражданского общества поддерживают хорошие отношения с правительственным механизмом, занимающимся улучшением положения женщин. В этом контексте он приветствует тот факт, что создан национальный комитет в составе представителей правительства и гражданского общества для подготовки второго и третьего периодических докладов.

186. Комитет приветствует усилия, предпринимаемые правительством в целях создания для женщин равных возможностей на рынке труда, и позитивные тенденции в области трудоустройства женщин. Он выражает правительству Греции высокую оценку за проведение экспериментального обследования по выяснению затрат времени, которое призвано количественно определить объем неоплачиваемого домашнего труда женщин. Он также выражает правительству высокую оценку за его стратегии, направленные на использование средств массовой информации для повышения авторитета женщин.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

187. Комитет с беспокойством отмечает, что существующий патриархальный уклад и общественные устои, касающиеся ролей женщин и мужчин, способствуют сохранению дискриминации в отношении женщин во всех сферах общественной и личной жизни и создают препятствие для достижения равноправия.

188. Комитет отмечает, что сложившиеся глобальные и региональные экономические политика и тенденции препятствуют реализации Конвенции.

Основные проблемные области и рекомендации

189. Комитет выражает беспокойство в связи с сохранением насилия в отношении женщин и отмечает отсутствие всеобъемлющих законодательных мер для борьбы с ним. Кроме того, он глубоко встревожен отношением сотрудников правоохранительных органов, особенно полицейских, к женщинам, ставшим жертвами насилия. Он также встревожен тем, что, несмотря на сильную распространенность сексуальных домогательств на рабочем месте, правовая регламентация этой проблемы остается неясной и женщины не пользуются имеющимися каналами для подачи соответствующих жалоб.

190. Комитет рекомендует правительству укрепить законодательные и установочные рамки, призванные предупреждать, искоренять и пресекать насилие в отношении женщин, в соответствии с вынесенной Комитетом рекомендацией общего характера № 19 и Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин. Он рекомендует в приоритетном порядке собирать данные и информацию о масштабах и формах насилия в семье в целом и в отношении женщин в частности. Следует в неотложном порядке принять меры к организации систематической подготовки полицейских и сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы обеспечить надлежащее рассмотрение дел, в которых идет речь о насилии в отношении женщин. Следует прилагать

усилия к повышению доступности и эффективности каналов для подачи жалоб на сексуальные домогательства на рабочем месте.

191. Комитет обеспокоен, что пересмотр законов об изнасиловании не привел к признанию изнасилования серьезным нарушением права женщины на личную безопасность, являющегося одним из прав человека.

192. Комитет рекомендует переработать законодательство об изнасиловании, включая изнасилование супругом, и предусмотреть криминалистическую экспертизу в соответствии с рекомендацией общего характера № 19 и Декларацией Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин, а также с учетом изменений, произошедших в последнее время в законодательстве других европейских стран, которые сталкиваются с аналогичными проблемами насилия в отношении женщин.

193. Комитет с беспокойством отмечает, что в результате ряда недавних судебных прецедентов возникла неясность с законностью квотирования и временных специальных мер, предусмотренных пунктом 1 статьи 4 Конвенции.

194. Комитет рекомендует, чтобы правительство внесло ясность в вопрос о совместимости положений его законодательства со статьей 4.1 Конвенции, с тем чтобы обеспечить ее осуществление.

195. Комитет с беспокойством отмечает, что, несмотря на имеющиеся средства правовой защиты от дискриминации и то обстоятельство, что в связи с дискриминацией было возбуждено несколько судебных дел, очень немногие женщины пользуются этим правом и нередко делают это неохотно.

196. Комитет рекомендует, чтобы правительство разработало программы повышения осведомленности женщин и женских групп о конституционных средствах защиты, с тем чтобы отдельные случаи дискриминации неизбежно опротестовывались и чтобы конституция оказывала влияние на действия и политику правительства и на частный сектор.

197. С удовлетворением отмечая декриминализацию проституции и регламентационный характер решения связанных с ней вопросов, Комитет вместе с тем обеспокоен неадекватностью имеющихся структур обеспечения соблюдения этих регламентационных механизмов. Комитет обеспокоен также ростом масштабов торговли женщинами. В этом контексте он отмечает, что возможной связи между отсутствием мер обеспечения соблюдения и торговлей женщинами и их миграцией уделяется недостаточное внимание.

198. Комитет рекомендует обеспечить эффективный контроль за соблюдением положений, регулирующих вопросы проституции, и принять адекватные меры по борьбе с торговлей женщинами.

199. Отмечая и без того низкий уровень участия женщин в политической и общественной жизни, Комитет выражает обеспокоенность явным сокращением доли женщин на выборных должностях. Он указывает на последствия этой ситуации для принятия учитывающих гендерную специфику законодательных мер и политики.

200. Комитет настоятельно призывает правительство принять новаторские меры, направленные на повышение доли женщин во всех государственных органах, включая законодательные, исполнительные и судебные. Следует также приложить усилия в целях поощрения таких прочих субъектов, как политические партии и частный сектор, к увеличению числа женщин на старших и директивных должностях.

201. Комитет озабочен тем, что в Греции довольно высок уровень функциональной неграмотности, и особенно среди женщин старшего возраста и женщин, проживающих в сельских районах.

202. К правительству обращается настоятельный призыв активизировать усилия по предупреждению и искоренению функциональной неграмотности среди женщин. Правительству следует также провести всеобъемлющий обзор всех учебных программ начальной, средней и высшей школы в целях искоренения сохраняющихся аспектов дискриминации, стереотипного изображения женщин и девочек и в целях создания учебной обстановки, которая способствовала бы получению девочками и женщинами надлежащего образования. Правительству следует включить достижение равенства между женщинами и мужчинами и между девочками и мальчиками в качестве цели проводимой обществом политики в сфере образования. Комитет настоятельно призывает правительство учредить программы исследований по женской проблематике с выдачей диплома, с тем чтобы обеспечить академическую поддержку политическим и практическим изменениям, направленным на создание непатриархального общества.

203. Отмечая позитивные тенденции в развитии ситуации с занятостью среди женщин, Комитет по-прежнему обеспокоен положением женщин на неофициальном и официальном рынках труда, в том числе высокую долю безработных женщин, и сохранение разрыва в заработной плате мужчин и женщин. Кроме того, он обеспокоен тем, что многие новые рабочие места, занимаемые женщинами, обеспечивают лишь низкую оплату труда и ограниченные возможности развития карьеры. Комитет обеспокоен также тем, что перспективы получения работы женщинами в сельских районах, женщинами, которые переходят из сельскохозяйственного сектора в другие сферы, и женщинами, иммигрировавшими из-за рубежа, остаются весьма незначительными, особенно для женщин, не обладающих особыми трудовыми навыками и являющихся функционально неграмотными.

204. Комитет настоятельно призывает правительство произвести всеобъемлющую оценку изменяющихся реальностей работы женщин и разработать политику, направленную на обеспечение структурных долгосрочных улучшений в положении с занятостью женщин. Особое внимание следует уделять оказанию поддержки женщинам, работающим без вознаграждения на семейных предприятиях и фермах. Он также настоятельно призывает правительство заняться решением проблемы женщин-мигрантов.

205. Комитет отмечает, что недостаточное внимание уделяется имеющим гендерную специфику причинам и последствиям болезней и что вследствие этого политика страны в области здравоохранения в недостаточной степени реагирует на гендерные факторы, связанные со здоровьем.

206. Комитет рекомендует, чтобы все данные и статистика в области здравоохранения представлялись в разбивке по признаку пола и возраста, с тем чтобы можно было произвести оценку политики в области здравоохранения, оказания услуг и распределения ресурсов на предмет отдачи для женщин и мужчин. Он рекомендует также, чтобы государственная политика в области здравоохранения, исследования и ресурсы корректировались в целях обеспечения надлежащего учета прав женщин и мужчин на высокое качество медицинской помощи и гендерных факторов, влияющих на здоровье.

207. Комитет выражает серьезную обеспокоенность высокой численностью аборт в Греции, особенно аборт среди подростков. Эти показатели свидетельствуют о недостаточном использовании противозачаточных средств, отсутствии программ полового просвещения и информации о контрацептивах, а также о недостаточных или нецеленаправленных усилиях в области планирования семьи. Комитет обеспокоен также в этой связи размером финансирования на средства предупреждения беременности, учитывая всеобщий охват населения медицинским страхованием и объемом финансирования здравоохранения в Греции.

208. Комитет рекомендует, чтобы правительство включило половое просвещение в школьную программу. Он рекомендует также усовершенствовать политику и меры в области планирования семьи, с тем чтобы все женщины и мужчины имели доступ к информации о контрацепции и о противозачаточных мерах. Он настоятельно призывает также правительство сосредоточивать усилия

по планированию семьи на мужчинах и подчеркивать необходимость распределения обязанностей между женщинами и мужчинами в этой связи.

209. С учетом имеющего порой пагубное воздействие притока эмигрантов и беженцев в регион и постоянно меняющегося их состава Комитет обеспокоен недостаточно высоким уровнем непрерывного внимания, уделяемого им правительством. Аналогичным образом, Комитет отмечает, что, хотя уделяется внимание положению некоторых групп женщин из числа национальных меньшинств, как-то цыган, не имеется достаточной информации о положении женщин, принадлежащих к другим этническим и религиозным меньшинствам, например к туркам и албанцам.

210. Комитет настоятельно призывает правительство разработать общую политику, направленную на удовлетворение конкретных потребностей иммигрировавших и мигрирующих женщин в плане их защиты, охраны их здоровья, занятости и образования. Комитет настоятельно призывает также правительство обеспечить, чтобы в рамках усилий по репатриации учитывались потребности женщин в безопасности и защите. Правительству следует также рассмотреть возможность заключения двусторонних соглашений со странами, из которых мигрируют женщины, с тем чтобы обеспечить адекватную защиту прав женщин и их безопасность. Комитет настоятельно призывает также правительство произвести оценку положения женщин, относящихся ко всем национальным меньшинствам, с целью обеспечить им адекватную поддержку.

211. Комитет рекомендует также, чтобы правительство при подготовке своего следующего доклада провело консультации с группами, представляющими женщин, принадлежащих к национальным меньшинствам.

212. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Греции настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы осведомить народ Греции, и в частности руководителей государственных ведомств и политиков страны, о шагах, которые были предприняты с целью обеспечить фактическое и юридическое равенство и дальнейшие меры, необходимые в этом отношении. Комитет просит также, чтобы правительство продолжало широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий.

Таиланд

213. Комитет рассмотрел объединенные второй и третий периодические доклады Таиланда (CEDAW/C/THA/2-3) на своих 417-м и 418-м заседаниях 29 января 1999 года (см. CEDAW/C/SR.417 и 418).

Вступительное заявление государства-участника

214. В своем вступительном заявлении представитель правительства Таиланда отметила, что в момент своего присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 1985 году Таиланд сделал семь оговорок, пять из которых были к 1995 году сняты. Представитель сообщила, что предпринимаются усилия по внесению изменений в законы, с тем чтобы сделать возможным снятие оговорки к статье 16 Конвенции, касающейся брака и семейных отношений. Ряд законов, касающихся семейных отношений, носят дискриминационный по отношению к женщинам характер, и в условиях засилья традиционных взглядов попытки внести в них изменения окончились неудачей.

215. Представитель отметила, что антидискриминационный законопроект вносился на рассмотрение, однако был отклонен законодателями Таиланда, поскольку в Конституции, которая была принята в 1998 году, уже провозглашено равенство между женщинами и мужчинами и запрещена дискриминация по признаку пола. Принцип равенства мужчин и женщин закреплен и в других законах.

216. Представитель привлекла внимание к деятельности Национальной комиссии по правам человека – независимого органа, который имеет возможность вести сбор информации о нарушениях прав человека. Он может также выносить рекомендации о внесении поправок к законам и выступать с предложениями о принятии других мер правовой защиты. Она указала, что 20-летняя Перспективная стратегия и План действий в интересах женщин (1992–2011 годы) и Пекинская платформа действий составляют основу Пятилетнего плана развития в интересах женщин, который является составной частью восьмого национального плана социально-экономического развития. В рамках осуществления пятилетних планов развития в 1989 году была создана Национальная комиссия по делам женщин (НКДЖ), одна из целей которой заключается в содействии улучшению положения женщин и обеспечении учета гендерной проблематики. Комиссия отвечает также за мониторинг и оценку программ в интересах женщин и проведение исследований, ориентированных на гендерную проблематику.

217. Представитель указала, что текст Пекинской платформы действий был переведен на тайский язык и что правительство организовало проведение пяти региональных совещаний для ознакомления общественности с ее положениями, особенно в том, что касается насилия в отношении женщин, положения девочек и торговли женщинами и детьми.

218. Представитель признала, что в тайском обществе по-прежнему бытуют стереотипные представления о роли женщин и мужчин, отметив наряду с этим растущее понимание того, какими последствиями чреваты гендерные стереотипы. НКДЖ провела исследование, посвященное выявлению положений, отражающих стереотипы представления, в учебных пособиях, и министерство просвещения ведет работу по пересмотру учебников. Расширяется участие женщин в деятельности в областях, в которых традиционно на доминирующих ролях находились мужчины. Средства массовой информации Таиланда также начали поднимать проблему стереотипных представлений в программах, посвященных изложению взглядов, исповедуемых женщинами, и сути гендерной проблематики, однако в своих материалах о женщинах им не всегда удается освободиться от традиционных стереотипов.

219. Представитель отметила, что со времени представления предыдущего доклада Таиланда были предприняты значительные усилия по решению проблемы сексуальной эксплуатации женщин и детей и торговли ими. Внесен на рассмотрение новый законопроект, и Национальная комиссия по делам женщин и детей в настоящее время занимается разработкой национального Плана действий по борьбе с торговлей женщинами и детьми. В центре внимания государственных властей находятся также вопросы насилия в отношении женщин и детей в семье, кроме того, внесены на рассмотрение всеобъемлющие меры по предотвращению детского труда.

220. Представитель отметила, что женщины по-прежнему не принимают активного участия в политической и общественной жизни, несмотря на то, что определенный прогресс в этом плане достигнут. Она отметила, что женщины, как правило, устраиваются на традиционные должности, на них лежит основная тяжесть семейных обязанностей.

221. Представитель указала, что в законе 1998 года об охране труда предусматривается обеспечение равенства полов в сфере занятости и запрещаются притеснения по признаку пола. НКДЖ в сотрудничестве с министерством труда и социального обеспечения разрабатывают систему контроля за соблюдением этого законодательства, позволяющую обеспечить его эффективное осуществление.

Заключительные замечания Комитета

Введение

222. Комитет выражает свою признательность правительству Таиланда за его откровенный и всеобъемлющий основной доклад, дополнительный доклад, дополнительную информацию и письменные ответы на ряд вопросов, которые были заданы предсессионной рабочей группой, а также за четкие ответы, прозвучавшие в устном выступлении представителя страны. Комитет

отмечает также, что активное участие его членов в обсуждении доклада Таиланда по ходу его представления сыграло полезную роль в деле поддержания конструктивного диалога.

223. Комитет выражает признательность правительству за снятие пяти оговорок к Конвенции и призывает его продолжать усилия с целью снять две остающиеся оговорки. Он особенно высоко отмечает усилия, направленные на снятие оговорок к статье 16, касающейся семейных отношений и брака.

Позитивные аспекты

224. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые НКДЖ, в частности ее усилия по разработке новых законов и стратегических рекомендаций на основе проведенных исследований. Комитет отмечает сотрудничество с НКДЖ и неправительственными организациями в этом плане.

225. Комитет с удовлетворением отмечает, что Конвенция и Пекинская платформа действий наложили заметный отпечаток на политику и законодательную систему Таиланда и деятельность по обеспечению гендерного равенства в стране. Комитет с удовлетворением отмечает принятие новой Конституции, которая гарантирует равенство между мужчинами и женщинами и включает положения, нацеленные на содействие обеспечению равенства между мужчинами и женщинами в области занятости.

226. Комитет с удовлетворением отмечает, что в период с 1992 по 1998 год были приняты законодательные меры по вопросам торговли женщинами, проституции, гражданства, занятости и эксплуатации детского труда, а также политика обязательного образования. Это свидетельствует о серьезности усилий, предпринимаемых правительством Таиланда, с целью обеспечить включение стандартов Конвенции во внутреннее законодательство и политику.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

227. Комитет отмечает разразившийся в последнее время финансовый кризис, который негативно отразился на социально-экономическом развитии страны и препятствует осуществлению Конвенции.

228. Комитет обеспокоен тем, что по-прежнему не изжиты традиционные взгляды, создающие питательную среду для дискриминации в отношении женщин и девочек и являющиеся препятствием полному осуществлению Конвенции.

229. Комитет озабочен сохранением оговорки Таиланда к статье 16 Конвенции, касающейся брака и семейной жизни.

Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

230. Комитет выражает свою озабоченность по поводу отсутствия действенного правоприменительного механизма, а также в связи с тем, что женщины не обращаются в суды с исками на основе конституционных гарантий. Комитет настоятельно призывает НКДЖ изучить ход конституционного процесса в других странах и практические пути укрепления потенциала женщин в деле использования Конституции для обеспечения равенства с мужчинами.

231. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что Конвенцию невозможно непосредственно применять в судах в Таиланде и что отсутствует отдельный закон, посвященный исключительно проблеме дискриминации в отношении женщин. Серьезную озабоченность вызывает также отсутствие какого бы то ни было определения дискриминации, согласующегося с Конвенцией, в Конституции.

232. В этой связи Комитет рекомендует принять конкретное антидискриминационное законодательство в соответствии со статьей 1 Конвенции.

233. Отмечая сохранение традиционных взглядов, мешающих улучшению положения тайских женщин, Комитет рекомендует разработать пропагандистско-разъяснительные программы для работников управленческого звена, администраторов, юристов и других специалистов, занятых в секторах здравоохранения и образования. Комитет рекомендует, чтобы школьные учебники были пересмотрены на предмет изъятия из них материалов, в которых стереотипно изображаются роли женщин и девочек, и включения в них материалов по вопросам прав человека женщин.

234. Комитет обеспокоен недопредставленностью женщин в политических и управленческих структурах, включая систему судебных органов. Он подчеркивает важность формирования такой социально-политической обстановки, которая благоприятствовала бы улучшению положения женщин во всех областях общественной и личной жизни. В целях изменения существующей ситуации в этом плане Комитет рекомендует принять стратегии антидискриминационных действий или временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, указав конкретные цели и сроки осуществления.

235. Признавая, что правительству удалось поднять юридически разрешенный возраст приема на работу с 12 до 15 лет посредством увеличения продолжительности обязательного обучения с 6 до 9 лет, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен тем, что девочки рано прекращают посещать школу и пополняют ряды трудовых ресурсов в юном возрасте. Комитет принимает к сведению предложение о внесении законопроекта о правах ребенка, рекомендует правительству обеспечить, чтобы его положения соответствовали Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и соответствующим положениям Конвенции о правах ребенка.

236. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу статуса трудящихся женщин-мигрантов. В частности, Комитет обеспокоен трансграничной торговлей женщинами и девочками, их принуждением к проституции и наличием коммерческой сферы услуг сексуального характера.

237. Комитет настоятельно рекомендует, чтобы правительство рассматривало миграцию для работы в сфере коммерческих сексуальных услуг в качестве вопроса, имеющего решающее значение с точки зрения прав человека.

238. Комитет рекомендует правительству изучить возможность сотрудничества с другими странами и координации с неправительственными организациями при принятии мер для решения этого вопроса.

239. Комитет выражает обеспокоенность положением женщин и девочек из числа представительниц горских племен, эффективную защиту прав которых национальные законы, возможно, не обеспечивают.

240. Комитет рекомендует принять законодательные и другие меры для обеспечения эффективной защиты прав женщин и девочек из числа представительниц горских племен.

241. Комитет выражает свою озабоченность по поводу высоких показателей самоубийств, а также распространенности психических заболеваний среди женщин.

242. Комитет рекомендует, чтобы правительство изучило эти вопросы и включило информацию по ним в следующий доклад.

243. Признавая, что преследование по признаку пола, изнасилование, бытовое насилие и изнасилование супруги супругом, где бы они ни происходили: в семье, общине или на рабочем месте – представляют собой нарушения прав женщин на личную безопасность и физическую неприкосновенность, Комитет настоятельно призывает правительство Таиланда внести изменения в

Уголовный кодекс страны в свете Декларации о ликвидации насилия в отношении женщин и общей рекомендации 19 Комитета.

244. Комитет озабочен тем, что традиционные стереотипные представления о роли мужчин и женщин отражены в некоторых законах и школьных учебниках и усиливаются с помощью средств массовой информации, тем самым подрывая позитивную политику в области обеспечения равноправия полов.

245. Комитет настоятельно рекомендует пересмотреть законы и политику и содержание школьных учебников в целях устранения положений, способствующих усилению стереотипных представлений о роли полов. Он также рекомендует средствам массовой информации отображать девочек и женщин таким образом, чтобы это не усиливало сложившиеся стереотипные представления.

246. Комитет призывает правительство уделять полномасштабное внимание потребностям сельских женщин и обеспечить, чтобы их интересы учитывались в политике и программах во всех сферах, особенно в областях доступа к принятию решений, здравоохранения, образования и социального обеспечения.

247. Комитет обеспокоен тем, что применение нынешнего закона о фамилиях и других законов ограничивает для женщин доступ к кредитам и собственности на землю в случае выхода замуж за иностранцев.

248. Комитет настоятельно рекомендует оперативно внести на рассмотрение предлагаемый законопроект о фамилиях и закон о гражданстве.

249. Комитет просит правительство Таиланда представить информацию, касающуюся вызывающих беспокойство моментов, затронутых в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции.

250. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Таиланде настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы информировать население Таиланда, и особенно государственную администрацию и политических деятелей, о шагах, которые предпринимаются для обеспечения фактического и юридического равноправия мужчин и женщин, и о дальнейших мерах, которые необходимо будет осуществить в этом направлении. Он просит также правительство продолжать распространять в широких масштабах, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий.

3. Третий и четвертый периодические доклады

Китай

251. Комитет рассмотрел сводные третий и четвертый периодические доклады Китая (CEDAW/C/CHN/3-4 и Add.1 и 2) на своих 419-421-м заседаниях 1 и 2 февраля 1999 года (см. CEDAW/C/SR.419-421). В добавлении 2 к третьему и четвертому периодическим докладам освещается ход осуществления Конвенции правительством Специального административного района Гонконг, суверенитет правительства Китая над которым был восстановлен 1 июля 1997 года.

Представление доклада государством-участником

252. Представитель Китая в своем вступительном слове отметил, что правительство Китая всегда уделяло большое внимание осуществлению Конвенции. Настоящий доклад, охватывающий период с 1989 по 1995 год, был подготовлен под руководством Национального комитета по делам женщин и детей при Государственном совете – органа, в состав которого входят 23 министерства и правительственных комиссии и пять неправительственных организаций.

253. Представитель уделил особое внимание постепенному улучшению в течение отчетного периода положения женщин в том, что касается участия в политической жизни, образования, охраны здоровья и занятости. В то же время он отметил, что равные права женщин обеспечиваются еще не в полной мере. Работа по ликвидации дискриминации в отношении женщин осуществляется в рамках деятельности по развитию национальной экономики и укреплению правовой системы.

254. Закон Китайской Народной Республики о защите прав и интересов женщин (Закон о женщинах), принятый в 1992 году, представляет собой первый основной закон, направленный на защиту прав и интересов женщин всеобъемлющим и систематическим образом. В нем определяются четыре принципа и закрепляются права женщин в сфере политики, культуры, образования, труда и экономики, а также в вопросах брака и семьи и в отношении личности.

255. Программа развития китайских женщин, разработанная в 1995 году с учетом Пекинской платформы действий, является первой всеобъемлющей программой, в основе которой лежат общий план и меры, направленные на развитие женщин. Программа нацелена на поощрение государственных органов различного уровня к принятию конкретных мер в целях обеспечения участия женщин в политической жизни, их занятости, образования и охраны здоровья и дальнейшей практической реализации тем самым сформулированной в законодательстве концепции равенства мужчин и женщин. К числу основных мер, принятых для обеспечения осуществления Закона о женщинах, относятся учреждение специализированных учреждений, выработка мер по осуществлению различными органами государственного управления с учетом местных условий, проведение общегосударственных кампаний по правовому всеобучу и обзор и наблюдение за осуществлением.

256. Представитель отметил, что в докладе рассматриваются также принятые правительством Китая меры по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий. Комитету представлена дополнительная информация о мерах, предпринятых в период с 1996 года до середины 1998 года, включая пересмотр законодательства, активизацию борьбы с преступностью, объектом которой являются женщины и дети, и меры по трудоустройству лиц, уволенных в ходе экономической перестройки. Освещается также последующая деятельность соответствующих государственных учреждений по претворению в жизнь положений Пекинской декларации и Платформы действий. В доклад включена также информация о деятельности неправительственных организаций по защите прав и интересов женщин.

257. В заключение представитель отметил, что, несмотря на огромный объем работы, проделанной в целях обеспечения всестороннего участия женщин в развитии, довольно большое число сельских женщин живет в условиях нищеты, более 100 миллионов женщин до сих пор неграмотны, а в ходе перехода от плановой экономики к рыночной и осуществления процесса реформ многие работающие женщины были уволены, и теперь они испытывают трудности с поисками новой работы. Уровень участия женщин в политической жизни по-прежнему низок, продолжают иметь место инциденты, связанные с нарушением прав женщин, и сохраняются некоторые социальные пороки. Однако он подчеркнул, что его правительство преисполнено решимости продолжать свои усилия, и выразил удовлетворение поддержкой международного сообщества в этом отношении.

258. Представитель Специального административного района Гонконг, внося на рассмотрение первоначальный доклад Специального административного района Гонконг (CEDAW/C/CHN/3-4/Add.2), отметил, что правительство Китая 1 июля 1997 года восстановило свой суверенитет над Гонконгом, который осуществляется в соответствии с принципом "одна страна, две системы". Действие Конвенции было распространено на Гонконг 14 октября 1996 года, и она остается в силе после его объединения с Китаем 1 июля 1997 года.

259. Представитель отметил, что Основной закон Специального административного района Китайской Народной Республики Гонконг, конституционный документ района, включает перечень основных прав и свобод жителей и других лиц Района, применимых к женщинам и мужчинам. В Основном законе предусматривается также сохранение в силе Международного пакта о гражданских

и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Положения о Гонконгском билле о правах.

260. Представитель пояснил, что в период с 1996 по 1998 год был осуществлен пересмотр законодательства, результатом которого стало принятие ряда поправок и положений, направленных на ликвидацию дискриминационного или несправедливого обращения с женщинами. Права женщин защищаются также законодательством, которое включает Положение о дискриминации по признаку пола (1995 год) и Положение о статусе семьи (1997 год). Комиссия по вопросу о равных возможностях, независимая статутная организация, созданная в 1996 году, отвечает за ликвидацию дискриминации, поощрение равенства между мужчинами и женщинами и обеспечение выполнения положений о борьбе с дискриминацией и рассмотрение жалоб.

261. Правительственные группы по вопросам политики, которые возглавляются Главным секретарем администрации и в работе которых принимают участие высокопоставленные представители директивных бюро, обеспечивают координацию деятельности различных бюро по всем вопросам, касающимся женщин.

262. Улучшение положения и повышение статуса женщин в Гонконге имеют наглядное проявление в различных областях. В 1997 году доля женщин составила 39 процентов в общей численности работающих и 33 процента – среди лиц, занятых на государственной службе. Женщины занимали также две из трех высших должностей в правительстве. Женщины составляют почти треть среди членов Исполнительного совета. Среди юристов, бухгалтеров и медиков их доля колеблется от 21 до 36 процентов.

263. Правительство Специального административного района Гонконг привержено делу обеспечения равного доступа и возможностей в сфере образования, которое включает бесплатное и всеобщее девятилетнее базовое образование. В 1997 году более половины выпускников университета были женщинами.

264. Охрана здоровья женщин по-прежнему является приоритетным направлением деятельности правительства, и женщины имеют доступ к широкому спектру медицинских услуг, в том числе в области репродуктивного здоровья. Коэффициент младенческой смертности в Гонконге – один из самых низких в мире, а средняя продолжительность жизни женщин составляет 82,2 года.

265. Представитель отметил, что Китай сделал семь оговорок и заявлений в отношении применения Конвенции к Гонконгу. Этому вопросу и далее будет уделяться внимание.

266. В заключение представитель приветствовал мнения и пожелания Комитета в поддержку полного осуществления Конвенции.

Заключительные замечания Комитета: Китай

Введение

267. Комитет выразил свою признательность правительству Китая за представление его сводного третьего и четвертого периодических докладов. Вместе с тем Комитет отметил, что в докладе не в полной мере учтены руководящие принципы Комитета в отношении подготовки периодических докладов. В частности, в докладе не содержится достаточных статистических данных с разбивкой по полу, позволяющих сопоставить нынешнее положение с положением на момент подготовки предыдущего доклада.

268. Комитет выразил признательность правительству за устное представление доклада и за подробные ответы в устной и письменной форме, включая предоставление статистической информации, на вопросы, заданные Комитетом.

269. Комитет выразил признательность правительству Китая за направление многочисленной делегации высокого уровня, включающей специалистов из различных ведомств центрального правительства и Гонконга, специального административного района, и возглавляемой Постоянным представителем Китая при Организации Объединенных Наций.

270. Комитет отмечает, что китайские женщины составляют более одной пятой от общей численности женщин в мире.

Позитивные аспекты

271. Комитет с удовлетворением отметил всеобъемлющие усилия, предпринятые правительством Китая в целях осуществления Конвенции за период после рассмотрения его второго периодического доклада в 1992 году. Эти усилия свидетельствуют о наличии у правительства политической воли ликвидировать дискриминацию и обеспечить продвижение в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами. Комитет подтверждает, что в Конвенции признается, что права женщин включают гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права и что они являются неотъемлемой, универсальной и неделимой частью всеобщих прав человека.

272. Комитет выразил признательность правительству за дальнейшее укрепление нормативно-законодательной базы в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Он отметил, в частности, Закон о защите прав и интересов женщин ("Закон о женщинах") 1992 года, Закон об охране здоровья матери и ребенка 1995 года, поправки 1996 и 1997 годов к уголовному закону о торговле женщинами, Закон о защите прав и интересов пожилых людей 1996 года, предусматривающий социальное обеспечение пожилых людей, и недавний пересмотр закона об усыновлении/удочерении.

273. Комитет выразил признательность правительству за разработку программ по обеспечению выполнения этих законов, и особенно Программы развития китайских женщин (1995–2000 годы). Он отметил достижения правительства в деле обеспечения социальных и экономических прав сотен миллионов людей. Он отметил также, что экономические реформы, осуществленные в последние годы, привели к мощному и устойчивому экономическому росту. Комитет с удовлетворением отметил усилия правительства по учету при проведении структурной перестройки экономики проблемы социального благополучия граждан Китая. Он с удовлетворением отметил, в частности, усилия правительства по уменьшению масштабов нищеты, решению проблемы безработицы женщин, изменению гендерных стереотипов, в том числе в средствах массовой информации, организации проведения кампаний по правовому всеобучу и повышению уровня грамотности женщин в сельских районах. Комитет приветствовал также деятельность Всекитайской федерации женщин по проведению государственной политики обеспечения равенства женщин и мужчин.

274. Комитет приветствовал общее увеличение количества учреждений и численности персонала, занимающихся охраной здоровья матери, расширение доступа к услугам в области планирования семьи и первичной медико-санитарной помощи. Он выразил признательность правительству за его сотрудничество с ЮНФПА в деле организации осуществления опытно-экспериментальной программы планирования семьи на основе добровольного участия, информирования и свободного выбора. Комитет приветствовал, в частности, решительную и безоговорочную позицию правительства против использования принудительных методов при проведении его политики в области народонаселения.

275. Комитет выразил признательность правительству за то, что в сентябре 1995 года оно приняло четвертую Всемирную конференцию по положению женщин, и за его последующие усилия по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий. Комитет подчеркнул, что Конвенция является нормативно-правовой базой и основой осуществления Платформы действий.

Факторы и трудности, сказывающиеся на осуществлении Конвенции

276. Комитет отмечает, что большой размер и разнообразие Китая ставят особые проблемы в связи с реализацией принципа равенства мужчин и женщин.

277. Комитет отметил, что сохранение предрассудков и стереотипных представлений о роли женщин и мужчин в семье и обществе, основанных на мнениях о превосходстве мужчин и подчиненном положении женщин, является серьезным препятствием на пути полного осуществления Конвенции.

278. Комитет высказал мнение о том, что различие в положении женщин в городских районах и в сельских и отдаленных районах представляет собой основное препятствие на пути полного осуществления Конвенции.

279. Комитет с озабоченностью отметил негативное воздействие на женщин перестройки экономики в ходе перехода от плановой к рыночной экономике, и в частности ее специфические гендерные последствия с точки зрения занятости и трудоустройства женщин.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

280. Комитет отмечает с озабоченностью, что подход правительства к осуществлению Конвенции ориентирован, судя по всему, на защиту женщин, а не на их эмансипацию. Так, центральным механизмом, отвечающим за правительственную политику, является "Национальный рабочий комитет по делам женщин и детей", что закрепляет тенденцию ассоциировать женщин с детьми. В области охраны здоровья женщин ориентир тоже берется на охрану здоровья матери и ребенка, т.е. ограничивается репродуктивной функцией женщины. Аналогичным образом, в законах и подзаконных актах о труде допускается перенос в сторону защиты женщин.

281. Комитет рекомендует правительству пересмотреть свой подход к достижению равенства полов, сделав упор на реализацию предусмотренных в Конвенции прав человека и эмансипацию женщин. Правительству следует содействовать разворачиванию общенационального социального диалога, благодаря которому пропагандировалось бы равенство между женщинами и мужчинами, и проведению среди населения всеобъемлющей кампании за изменение традиционных устоев.

282. Комитет рекомендует правительству изучить и укрепить структуру, полномочия и ресурсы национального механизма, занимающегося вопросами улучшения положения женщин.

283. Хотя Конвенция является частью законов Китая, Комитет обеспокоен тем, что в Законе о защите прав и интересов женщин не дается определения понятию "дискриминация в отношении женщин". Он также обеспокоен тем, что в Законе не предусматриваются эффективных средств правовой защиты в случае его нарушения. Неясно, можно ли ссылаться на Конвенцию при рассмотрении дел в суде, делалось ли это когда-либо и каков мог бы быть результат их рассмотрения.

284. Комитет рекомендует правительству принять законодательство, однозначно запрещающее дискриминацию по признаку половой принадлежности, в том числе непреднамеренную и непрямую дискриминацию, в соответствии с определением, даваемым в статье 1 Конвенции. Он также рекомендует правительству расширить круг предусмотренных в упомянутом Законе средств защиты, в том числе правовой. Правительство должно оказывать юридическую помощь женщинам, которые страдают от дискриминации в различных ее формах, чтобы содействовать им в реализации их прав. Кроме того, ему следует широко обнародовать все эти меры, с тем чтобы можно было обеспечить надлежащее исполнение законодательства. Комитет рекомендует далее правительству как на центральном уровне, так и на уровне провинций принять меры и выделить ресурсы, позволяющие следить за осуществлением различных законов, касающихся равенства полов.

285. Комитет обеспокоен многообразием форм насилия над женщинами в Китае, включая насилие со стороны опекунов, сексуальные издевательства, насилие в семье, сексуальное насилие и сексуальные домогательства на рабочем месте. Комитет также обеспокоен тем, что экономическая обстановка может способствовать возрастанию случаев такого насилия.

286. Комитет рекомендует правительству изучить и пересмотреть свои законы и установки по проблеме насилия над женщинами, учитывая при этом вынесенную Комитетом рекомендацию общего характера № 19. Это должно включать принятие специального закона о насилии в семье, а также организацию услуг для жертв такого насилия, включая убежища и телефоны доверия. При подготовке сотрудников правоохранительных органов и медицинского персонала следует систематически воспитывать у них соответствующий подход к случаям, в которых идет речь о насилии в семье. Комитет также настоятельно призывает правительство предусмотреть нормы, касающиеся проблемы сексуальных домогательств, и средства правовой защиты для женщин, подвергающихся таким домогательствам на рабочем месте. Комитет просит правительство предоставить в своем следующем докладе информацию о процедурах обеспечения прав женщин, находящихся под стражей, на защиту от сексуального насилия и о мерах взыскания по отношению к сотрудникам тюремных учреждений, ответственных за такое насилие.

287. Комитет рекомендует правительству рассмотреть возможность направить Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях приглашение посетить Китай и все его провинции.

288. Комитет обеспокоен тем, что китайское законодательство запрещает проституцию, которая часто является результатом бедности и экономической обездоленности.

289. Комитет рекомендует также уделять должное внимание охране здоровья женщин, занимающихся проституцией. Правительству настоятельно предлагается также принять меры к реабилитации и реинтеграции проституток в общество.

290. Учитывая серьезные усилия правительства по борьбе с торговлей женщинами, Комитет в то же время выражает беспокойство по поводу сообщений о том, что в некоторых местностях в такой торговле напрямую или опосредованно участвуют коррумпированные чиновники, в том числе путем обложения проституток "данью".

291. Комитет настоятельно призывает правительство заниматься расследованием сообщений о причастности местных чиновников к торговле женщинами и эксплуатации проституции и наказывать всех лиц, допускающих такие нарушения.

292. Комитет обеспокоен, что процентная доля женщин, представленных во всех сферах жизни страны, и особенно в высших руководящих эшелонах, за период после рассмотрения второго доклада Китая увеличилось лишь незначительно.

293. Комитет настоятельно призывает правительство вводить временные специальные меры по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции, призванные увеличить число женщин в высших эшелонах государственной власти. Для увеличения процентной доли женщин в составе всех государственных органов следует активно использовать "банк данных о специалистах-женщинах", ведущийся Всекитайской федерацией женщин. Правительству следует также поощрять, чтобы в составе деревенских комитетов были сбалансированно представлены мужчины и женщины.

294. Учитывая позитивные усилия и достижения правительства в области сокращения неграмотности, Комитет тем не менее обеспокоен непропорционально высокой долей неграмотных среди женщин, прежде всего проживающих в сельских и отдаленных районах и принадлежащих к национальным и религиозным меньшинствам. Комитет отмечает также нехватку информации о позициях женщин в науке и технике.

295. Комитет рекомендует правительству установить конкретные сроки и выделить соответствующие бюджетные и иные ресурсы на достижение всеобщей грамотности и всеобщего охвата начальным образованием. Ему следует также отменить официальную и неофициальную плату за школьное обучение, из-за которой девочки нередко лишаются своего права на образование, особенно в бедных сельских районах. Следует ввести специальные меры и стимулы для обеспечения того, чтобы девочки могли пользоваться полным доступом к начальному образованию и имели

возможность получить среднее, высшее и профессионально-техническое образование. Кроме того, Комитет настоятельно призывает правительство пересмотреть школьные учебники и учебные планы на предмет изъятия гендерных стереотипов, а в рамках своей политики в сфере образования поставить перед обществом задачу достижения равенства полов.

296. Комитет обеспокоен экономическим положением женщин в условиях перехода от центрального планирования к рыночной экономике. Особое беспокойство вызывают растущая безработица среди женщин, трудности с поиском новой работы, отсутствие инструментов, обеспечивающих исполнение трудового законодательства применительно к трудящимся-женщинам, и продолжающееся отнесение ряда профессий к "неподходящим" для женщин. Комитет обеспокоен тем, что переподготовка безработных женщин с целью их трудоустройства в секторе услуг может привести к дальнейшей половой сегрегации рынка труда, когда женщины будут замкнуты на сектора, не приносящие большого заработка. Кроме того, Комитет с беспокойством отмечает, что женщины, пытающиеся вновь трудоустроиться, сталкиваются с возрастной дискриминацией. Он также обеспокоен тем, что излишний упор на защиту женщин на рынке труда, а не на создание для них равных возможностей закрепляет стереотипы и создает дополнительные препятствия для женщин, конкурирующих в условиях рыночной экономики. Комитет отмечает, что по-прежнему вызывает беспокойство и положение трудящихся женщин в особых экономических зонах.

297. Комитет обеспокоен теми последствиями, которыми потеря работы или перерыв в трудовой деятельности оборачивается для прав женщин на жилье, охрану здоровья и социальное обеспечение.

298. Комитет настоятельно призывает правительство провести гендерную экспертизу своей экономической политики и принять меры к смягчению ее негативных последствий для женщин и противодействию этим последствиям. Комитет предлагает правительству не только следить за соблюдением действующего трудового законодательства, но и увеличить круг имеющихся у женщин средств правовой защиты от дискриминации и неравенства на рабочем месте, включая признание права женщин на объединение в организации трудящихся и их права на забастовку.

299. Комитет признает, что рост населения представляет собой реальную и серьезную проблему и что достигнут значительный прогресс в организации служб планирования семьи, однако выражает беспокойство по поводу ряда аспектов осуществления в Китае политики народонаселения, включая следующие:

а) Комитет с беспокойством отмечает, что противозачаточными средствами пользуется всего 14 процентов мужчин, в результате чего забота о контрацепции и планировании семьи в подавляющей степени ложится на плечи женщин. С учетом того, что вазектомия является гораздо менее интрузивной и дорогостоящей процедурой, чем перевязка маточных труб, установка на стерилизацию в основном женщин может означать дискриминацию;

б) несмотря на четкий отказ правительства от принудительных мер, не перестают поступать сообщения о злоупотреблениях и насилии со стороны местных чиновников, занимающихся планированием семьи. Сюда относятся принудительные стерилизации и аборты, произвольное содержание под стражей и снос домов, особенно в сельских районах и среди национальных меньшинств;

в) Комитет обеспокоен растущей несбалансированностью коэффициента рождающихся мальчиков и девочек, которая является неумышленным следствием политики народонаселения, вызванным дискриминационной традицией предпочтения сыновьям. Нехватка женщин может иметь также долгосрочные последствия в том, что касается торговли женщинами;

г) Комитет обеспокоен практикуемыми незаконными методами: избирательным абортom в зависимости от пола плода, убийством младенцев-девочек и отказом от регистрации и оставлением детей женского пола. Комитет выражает особое беспокойство по поводу положения "внеплановых" и незарегистрированных детей (многие из них – девочки), которые могут не проходить по

официальным документам и не получать права на образование, охрану здоровья и другие социальные блага.

300. Комитет настоятельно призывает правительство рассмотреть методы осуществления его политики народонаселения на местном уровне и начать по этому вопросу открытый общественный диалог. Он настоятельно призывает правительство поощрять осведомленность, просвещение и консультативную помощь в вопросах деторождения, делая при этом акцент на принципы выбора и усиление ответственности мужчин. Правительство должно четко заявить о запрещении принудительных и насильственных мер и обеспечить выполнение этого запрета с помощью справедливых юридических процедур, предусматривающих применение мер воздействия к чиновникам, превышающим свои полномочия. Он также настоятельно призывает правительство ввести воспитание у сотрудников по планированию семьи чуткого отношения к гендерному аспекту.

301. Признавая, что мужчины, особенно в сельских и отдаленных районах, по-прежнему несут ответственность за попечение о престарелых родителях, правительство должно специально заняться вопросом о связи между экономической обеспеченностью в преклонном возрасте и его политикой в области планирования семьи. Ему следует принять все надлежащие меры к изменению и искоренению традиции предпочтения сыновьям, в частности путем создания женщинам в сельских районах возможностей для получения образования и трудоустройства. Правительству следует следить за выполнением законодательства, запрещающего избирательный аборт в зависимости от пола плода, убийство младенцев женского пола и оставление детей, и устранить все юридические формальности, лишаящие "внеплановых" и незарегистрированных детей положенных им прав.

302. Комитет обеспокоен тем, что традиционные устои и факторы предвзятости в отношении женщин по-прежнему особенно ярко проявляются в сельских районах. Он отмечает, в частности, что у сельских женщин нет возможностей в полной мере пользоваться благами экономического прогресса в Китае и что при изменении их семейного положения сельские женщины лишаются имущественных прав. В этой связи он отмечает, что на женщин приходится около 70 процентов лиц, занятых в сельском хозяйстве, и что это требует особого внимания. Комитет обеспокоен также высоким процентом самоубийств среди сельских женщин.

303. Комитет рекомендует, чтобы все правительственные установки и планы в отношении сельских районов, включая микрокредитование, развитие малых предприятий и другие проекты, обеспечивающие людей доходом, разрабатывались при полном и активном участии сельских женщин. Следует срочно обратить внимание на преодоление проблемы самоубийств среди женщин с помощью таких мер, как организация психотерапевтических услуг и более глубокое выяснение причин таких самоубийств. Проведение необходимых исследований можно было бы поручить центрам по изучению женских вопросов. Правительству настоятельно предлагается обеспечить, чтобы женщины пользовались равными земельными правами независимо от их семейного положения.

304. Комитет отмечает, что в докладе не обсуждается участие женщин в неформальном секторе экономики. Комитет просит обеспечить, чтобы этот вопрос был рассмотрен в следующем докладе правительства.

305. Комитет настоятельно призывает правительство включить в свой следующий доклад статистическую информацию в привязке к каждой статье Конвенции, чтобы обеспечить анализ динамики положения женщин, а также сопоставление их статуса с положением мужчин, с тем чтобы можно было произвести оценку фактического прогресса, достигнутого в осуществлении Конвенции.

306. В свете многообразия страны и ее населения Комитет вновь обращается с просьбой, изложенной в его заключительных замечаниях по второму периодическому докладу Китая, - о том, чтобы правительство обеспечивало в своих докладах разбивку информации по провинциям и автономным регионам, а также включало данные о национальных меньшинствах, особенно об уйгурском и тибетском народах. Это не только позволит Комитету лучше следить за

осуществлением Конвенции, но и окажет также содействие правительству в составлении более точной картины положения женщин в различных районах Китая, а благодаря этому и в более эффективном ориентировании государственной политики и программ в контексте осуществления Конвенции.

307. Комитет настоятельно призывает правительство обеспечить перевод Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на местные языки. Он рекомендует провести всеобъемлющую просветительскую кампанию с целью повысить осведомленность о правовых аспектах Конвенции, о равенстве полов как цели общества и о правах женщин как правах человека. Он рекомендует также обеспечивать программы подготовки по гендерным аспектам на основе Конвенции для всех правительственных должностных лиц и сотрудников государственных органов. Комитет настоятельно призывает правительство организовывать широкие общественные дискуссии в различных провинциях и автономных регионах в контексте подготовки его пятого периодического доклада по статье 18 Конвенции.

Заключительные замечания Комитета:
Специальный административный район Гонконг

Введение

308. Комитет выражает признательность правительству Специального административного района Гонконг (Китай) за своевременное представление структурно проработанного и информативного первоначального доклада. Он благодарит правительство за устное представление доклада и за подробные устные и письменные ответы на вопросы, поставленные Комитетом, включая предоставление статистической информации.

309. Комитет отмечает, что в Гонконге ведут активную деятельность многие неправительственные организации, стремясь обеспечить полное осуществление Конвенции.

Позитивные аспекты

310. Комитет благодарит правительство Китая за обеспечение непрерывной применимости Конвенции в Специальном административном районе Гонконг после возобновления китайского суверенитета над Гонконгом 1 июля 1997 года в рамках принципа "одна страна, две системы". Он отмечает, что правительство обеспечивает распространение Конвенции, в том числе через Интернет.

311. Комитет приветствует гарантию прав человека и основных свобод для женщин и мужчин, содержащуюся в Основном законе Гонконга и в Положении о биле о правах. Он отмечает также недавнее принятие и пересмотр законов, преследующих цель ликвидации дискриминации в отношении женщин. Комитет одобряет, в частности, закон о дискриминации по признаку пола 1995 года и учреждение в соответствии с этим законом Комиссии по обеспечению равных возможностей в качестве независимого органа с адекватными ресурсами, который занимается рассмотрением жалоб о дискриминации и поощрением равенства полов за счет просвещения общественности и иными средствами.

312. Комитет приветствует недавнее решение суда, закрепившее принцип недискриминации, в котором подтверждается право внебрачных детей на проживание в Специальном административном районе (Гонконг) по месту жительства либо матери, либо отца.

313. Комитет выразил удовлетворение высоким уровнем грамотности и всеобщей бесплатной системой образования.

Факторы и сложности, влияющие на осуществление Конвенции

314. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что Китай сформулировал семь оговорок и заявлений в отношении положений Конвенции применительно к Гонконгу. Особое беспокойство вызывает оговорка о том, что "вопросы вероисповедания и религии" изымаются из сферы действия Конвенции.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство и рекомендации

315. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в Основном законе не содержится запрета на дискриминацию в отношении женщин.

316. Комитет рекомендует принять конституционное определение дискриминации, как прямой, так и косвенной, с целью дополнить запрет на дискриминацию в гражданском праве, сформулированный в указе о дискриминации по признаку пола.

317. Несмотря на важный мандат и ценную работу Комиссии по обеспечению равных возможностей, Комитет обеспокоен отсутствием правительственного механизма по улучшению положения женщин в Гонконге, в рамках которого проводилась бы активная разработка политики и долгосрочных стратегий по вопросам гендерного равенства.

318. Комитет рекомендует правительству Специального административного района Гонконг учредить централизованный механизм высокого уровня с надлежащими полномочиями и ресурсами в целях разработки и координации политики и долгосрочных стратегий, ориентированных на учет интересов женщин, с целью обеспечить эффективное осуществление Конвенции.

319. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что системе выборов, действующей в районе, свойственны структурные преграды, препятствующие участию женщин в политической жизни наравне с мужчинами, что означает косвенную дискриминацию в отношении женщин, особенно применительно к функциональным органам.

320. Комитет настоятельно призывает правительство принять все необходимые меры с целью обеспечить одинаковую представленность мужчин и женщин во всех органах, включая сельские комитеты, на основе принципа всеобщего избирательного права в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 23.

321. Комитет отмечает низкую представленность женщин в правительственных консультативных советах и постоянных комитетах, а также на гражданской службе и в органах правосудия.

322. Комитет рекомендует правительству принять меры по исправлению положения и временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции в целях реализации права женщин на участие во всех сферах общественной жизни, в частности на высоких уровнях принятия решений. Он рекомендует также, чтобы правительство изучило опыт других стран в отношении введения квот, установления сроков достижения конкретных целей и использования баз данных по кандидатурам женщин на предмет их применения в Гонконге.

323. Комитет обеспокоен тем, что указ о бытовом насилии относится только к физическому насилию в брачных отношениях и не предусматривает оказания психологической помощи и работы с правонарушителями. Он также отмечает с озабоченностью, что в докладе нет информации об изнасиловании и что супружеское изнасилование не считается уголовным преступлением в Специальном административном районе Гонконг.

324. Комитет рекомендует правительству улучшить услуги жертвам бытового насилия, в том числе домашней прислуги, с целью расширения их прав и оказания реабилитационных услуг, включая психологическую помощь, правовую помощь, временное жилье и соответствующую медицинскую помощь. Комитет настоятельно призывает также внести изменения в действующее законодательство, с тем чтобы сделать супружеское изнасилование уголовным преступлением. Он просит правительство предоставить информацию о половых преступлениях, включая изнасилования

и супружеские изнасилования, в его следующем докладе, представляемом согласно статье 18 Конвенции.

325. Комитет отмечает, что, хотя проституция сама по себе не запрещена законом, положения об обеспечении охраны здоровья и безопасности работниц секс-индустрии остаются неясными, и сохраняется возможность дискриминации в отношении женщин в ходе борьбы с преступностью, связанной с этой сферой.

326. Комитет рекомендует разработать и обеспечивать соблюдение адекватных положений о защите работниц секс-индустрии. Он рекомендует также, чтобы правительство следило за связью между торговлей женщинами, наличием женщин-мигрантов и регламентационным подходом к проституции.

327. Комитет высоко оценивает усилия по разработке стандартного трудового контракта для мигрантов, обеспечивающего минимальный уровень зарплаты, но обеспокоен тем, что эти работники могут подвергаться злоупотреблениям и насилию со стороны нанимателей.

328. Комитет рекомендует правительству обеспечить контроль и принять меры по защите женщин-мигрантов от злоупотреблений и насилия, а также предупреждению такого насилия.

329. Отмечая, что свыше 50 процентов выпускников университетов в последнее время являются женщинами, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность степенью сегрегации областей специализации мужчин и женщин в учебных заведениях и низкой долей женщин в числе преподавателей и научных работников старшего звена.

330. Комитет рекомендует принять временные специальные меры, направленные на достижение фактического равенства мужчин и женщин по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции в целях увеличения числа женщин, обучающихся нетрадиционным специальностям, особенно в сферах науки, техники и технологии, и продвигать женщин с должностей младших научных сотрудников и преподавателей на более высокие позиции. Он настоятельно призывает правительство заняться проблемой стереотипных представлений о роли полов и выделить адекватные ресурсы на осуществление программ исследования гендерных вопросов.

331. Отмечая все более активное участие женщин в формальных секторах экономики и низкий уровень безработицы среди женщин, Комитет вместе с тем обеспокоен значительными различиями в заработной плате мужчин и женщин. Комитет обеспокоен также непропорционально высоким числом женщин на самых низкооплачиваемых должностях, особенно в свете отсутствия законодательства о минимальном размере заработной платы. Комитет обеспокоен также тем, что сокращение сектора обрабатывающей промышленности особенно тяжело сказывается на женщинах, не обладающих высокой квалификацией.

332. Комитет рекомендует включить в соответствующее законодательство принцип равной оплаты за равнозначимый труд и разработать критерии измерения значимости труда с учетом высокосегрегированного по признаку пола рынка труда.

333. Комитет призывает правительство регулярно пересматривать оговорки, сформулированные им применительно к Конвенции. Он настоятельно призывает правительство внести изменения во все законы, не совместимые с Конвенцией, включая законы об иммиграции и пенсионных планах, с целью опустить соответствующие положения. В частности, он рекомендует правительству ликвидировать дискриминацию в отношении женщин из числа коренного населения по итогам пересмотра своей политики регулирования бытовых вопросов. Комитет призывает также правительство пересмотреть оговорку, касающуюся режима благоприятствования женщинам в плане предусмотренных в трудовом законодательстве льгот по беременности и родам, ибо такая защита должна полностью соответствовать пункту 1 статьи 4 и пункту 2 статьи 11 Конвенции, а также оговорку, касающуюся вероисповедания.

334. Комитет предлагает правительству провести широкие консультации с неправительственными организациями в рамках процесса осуществления Конвенции, а также при подготовке своего второго периодического доклада.

335. Комитет просит правительство Китая и правительство Специального административного района Гонконг включить информацию по проблемам, затронутым в настоящих заключительных замечаниях, в следующий периодический доклад, представляемый согласно статье 18 Конвенции.

336. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Китае и Специальном административном районе Гонконг настоящих заключительных замечаний, в целях осведомления жителей района, и в частности руководителей правительственных ведомств, политиков и высокопоставленных лиц, о шагах, предпринимаемых с целью обеспечить фактическое и юридическое равенство женщин, и о дальнейших шагах, необходимых в этой связи. Он просит также правительство и впредь обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции, общих рекомендаций Комитета и Пекинской декларации и Платформы действий.

4. Четвертые периодические доклады

Колумбия

337. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Колумбии (CEDAW/C/COL/4) на своих 422-м и 423-м заседаниях 3 февраля 1999 года (см. CEDAW/C/SR.422 и 423).

Вступительное слово представителя государства-участника

338. В своем выступлении представитель подчеркнула приверженность правительства Колумбии цели обеспечения равенства мужчин и женщин. Она отметила, что об этой приверженности наглядно свидетельствует План обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин, который в настоящий момент принимается и который является частью Национального плана развития. Учреждением-координатором этого плана станет Национальное управление по вопросам равенства женщин – государственное учреждение, отвечающее за координацию мероприятий по поощрению равенства и участия женщин. Этот план будет иметь большое значение для выполнения международных обязательств в деле улучшения положения женщин, включая Пекинскую платформу действий.

339. Представитель отметила, что в статье 13 Конституции 1991 года концептуально закреплено равенство мужчин и женщин в качестве одного из основных прав. Она также отметила, что в статье 93 Конституции предусмотрено верховенство международных договоров, основанных на интерпретации Билля о правах над внутренним законодательством.

340. К числу конституционных механизмов, обеспечивающих эффективное соблюдение прав человека в Колумбии, относится "acción de tutela" (законодательство об опеке), которое позволяет частным лицам обращаться в целях защиты основных прав человека в суды. Кроме того, законы могут рассматриваться в судах и признаваться неконституционными. Представитель отметила, что за восемь лет, прошедших с момента принятия Конституции 1991 года, накоплен большой объем судебной практики в области прав человека.

341. Представитель проинформировала Комитет о том, что к числу последних действий Национального управления по вопросам равенства женщин относится поддержка мероприятий женских организаций по поощрению политического участия и гражданского отношения, укрепление женских групп, а также обсуждение с женскими организациями Национального плана развития на 1998–2002 годы.

342. Представитель указала, что в 1996 году был принят закон № 294 о насилии в семье и была также ратифицирована Межамериканская конвенция по предупреждению насилия в отношении

женщин, наказанию за него и его искоренению. Она также изложила содержание принятого в 1997 году закона № 360, в котором предусмотрено более строгое наказание за насилие. Кроме того, название главы уголовного кодекса, посвященной преступлениям на половой почве, было изменено таким образом, чтобы эти преступления воспринимались в качестве посягательства на личные свободы и достоинство, а не на мораль.

343. Представитель отметила, что перемещенные женщины сталкиваются с серьезными проблемами, в том числе с насилием, и что правительство приняло Национальный план в интересах перемещенного населения, с тем чтобы уделять приоритетное внимание его потребностям. Она также описала последствия вооруженного конфликта для женщин.

344. Представитель проинформировала Комитет о том, что женщины по-прежнему мало представлены в общественной жизни Колумбии, однако президент страны недавно назначил двух женщин на должности министров. Несмотря на некоторое увеличение показателя зачисления девочек в начальную школу, по уровню образования они по-прежнему уступают мальчикам. Одной из инициатив, направленных на облегчение получения образования девочками, стал проект, осуществление которого предусматривает ликвидацию стереотипов в учебниках и поощрение совместного обучения.

345. Представитель отметила, что женщины все чаще работают по найму, в особенности в городских районах. Однако, несмотря на их уровень образования, они получают меньшую заработную плату, чем мужчины, и реже занимают руководящие должности. Кроме того, женщины страдают от безработицы.

346. Представитель отметила, что ожидаемая продолжительность жизни составляет 64,3 года для мужчин и 73,24 года для женщин. Правительство Колумбии приняло ряд мер в отношении полового и репродуктивного здоровья в рамках общей системы социального страхования и здравоохранения и приступило к проведению нескольких информационных кампаний, в том числе по вопросу о предупреждении распространения ВИЧ/СПИДа.

347. Представитель подчеркнула, что в деле учета гендерных аспектов в деятельности в сельском секторе был достигнут значительный прогресс.

Заключительные замечания Комитета

348. Комитет выразил свою признательность правительству Колумбии за четвертый доклад, в котором в откровенной и критической форме полностью отражен прогресс, достигнутый со времени представления предыдущего доклада, трудности и препятствия, которые еще мешают применению Конвенции, а также программы, осуществляемые в целях улучшения положения женщин и реализации их прав.

349. Комитет подчеркнул, что о значении, которое правительство Колумбии придает Конвенции, свидетельствует присутствие делегации во главе с г-жой Эльсой Глэдис Сифуэнтес Арансасу, директором Национального управления по вопросу равноправия женщин, в момент, когда страна испытывает на себе последствия бедствия, вызванного землетрясением, обернувшимся для страны ужасной трагедией. Комитет в полной мере оценивает этот жест, который свидетельствует о политической воле правительства Колумбии в деле улучшения положения женщин.

350. Комитет выразил свою признательность за подробные ответы на заданные вопросы и проведение плодотворного диалога, который содействовал лучшему пониманию положения женщин в этой стране и более глубокой оценке степени применения каждой статьи Конвенции.

351. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что правительство Колумбии поддерживает принятие факультативного протокола к Конвенции.

Позитивные аспекты

352. Комитет принял к сведению тот факт, что национальные суды могут ссылаться на Конвенцию, поскольку она имеет приоритет в области внутреннего законодательства и, соответственно, в случае коллизии норм она имеет преобладающую силу.

353. Комитет принял к сведению значительные успехи, достигнутые в деле принятия законодательных мер по защите прав женщин. В соответствии с Конституцией 1991 года установлено юридическое равенство и дано определение дискриминации; кроме того, в ходе ее разработки был принят ряд важных социальных законов, в частности законы об образовании, социальном обеспечении, разводе в случае заключения церковного брака, защите прав женщины как главы домашнего хозяйства и о применении наказания в случаях сексуального надругательства и насилия в рамках семьи.

354. Комитет принял к сведению тот факт, что законодательство об опеке "acción de tutela" или применение нормы Ампаро является конституционным механизмом, который в наибольшей степени используется женщинами для защиты их прав. Кроме того, были созданы должность народного защитника и соответствующее юридическое ведомство по правам детей, женщин и престарелых, которое обеспечивает консультационные услуги, играющие позитивную роль в деле пересмотра норм, касающихся опеки.

355. Комитет положительно оценивает тот факт, что правительство создало национальный механизм – Национальное управление по вопросу равноправия женщин при канцелярии президента Республики, который консультирует правительство по данному вопросу и имеет возможности предлагать рекомендации политического характера и программы, и отмечает тот факт, что это управление действует в координации с различными неправительственными организациями, занимающимися вопросами женщин.

356. Комитет признает, что обеспечен более широкий охват в области начального образования, что сокращено число неграмотных среди женщин и что в рамках генерального плана в области образования на 1996–2005 годы особо упоминается цель ликвидировать все формы дискриминации или изоляции, включая создание системы образования с учетом гендерного фактора. Кроме того, были проведены исследования и проведены консультации в целях подготовки документов по гендерным вопросам, и в настоящее время разрабатывается стратегия информационно-просветительской деятельности для издательств, занимающихся подготовкой школьных учебников, в целях искоренения стереотипов.

Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

357. Экономические и социальные реалии, существующие в Колумбии, являются серьезным препятствием для обеспечения полного участия женщин в жизни общества и улучшения их положения, а также реализации Конвенции. В результате осуществления политики перестройки и реорганизации экономики в отрыве от социального развития общества больше половины населения Колумбии находится за чертой бедности. Кроме того, несправедливое распределение доходов, а также серьезные различия между городскими и сельскими районами препятствуют реализации Конвенции.

358. В свете вышесказанного Комитет с озабоченностью отмечает дальнейшее сохранение явления насилия, которое является одним из следствий вооруженного конфликта, происходящего в стране. Женщины в наибольшей степени становятся жертвами, и в стране насчитываются десятки тысяч женщин-перемещенных лиц и женщин, являющихся главой домашнего хозяйства, у которых нет средств к существованию, в результате чего они вынуждены брать на себя все больше обязанностей как репродуктивного, так и производственного характера как в своих семьях, так и в общинах.

Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

359. Комитет с озабоченностью отмечает низкий уровень распространения информации о Конвенции, о положениях Конституции, касающихся прав женщин, и о других соответствующих законодательных актах, которые были приняты.

360. Комитет рекомендует, чтобы были приняты меры по распространению этих норм и правовому просвещению населения в целом и женщин в частности, что является необходимым для того, чтобы они знали о своих правах и умели их защищать.

361. Комитет обращает внимание на недостатки в механизмах надзора и контроля за осуществлением законов. Отсутствуют эффективные механизмы для обеспечения выполнения судебных решений и не проводятся исследования или оценки, касающиеся выполнения законов, предусматривающих защиту интересов женщин.

362. Комитет рекомендует принять практические меры в области надзора и контроля за осуществлением законов и провести исследования для оценки их эффективности, а также создать механизмы, которые гарантировали бы выполнение судебных решений.

363. Комитет хотел бы привлечь внимание к тому факту, что не готовились на систематической основе программы профессиональной подготовки руководителей и сотрудников правительственных и государственных органов, а также сотрудников судов и служб полиции, отвечающих за применение норм и процедур, касающихся осуществления законов и применения Конвенции.

364. Комитет рекомендует организовать осуществление программ профессиональной подготовки для всех сотрудников органов власти, отвечающих за обеспечение выполнения действующего законодательства.

365. Комитет выражает озабоченность в связи с положением и статусом национального консультативного механизма при правительстве, что ограничивает его функции с точки зрения вынесения предложений по вопросам политики и программ.

366. Комитет рекомендует правительству укрепить роль Национального управления по вопросам равноправия женщин путем принятия закона Республики, который бы повысил статус этого независимого органа и наделил его необходимыми полномочиями и ресурсами, с тем чтобы оно играло более эффективную роль в колумбийском обществе.

367. Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя и существуют различные программы в интересах женщин, реализация программ экономической перестройки ограничивает объем государственных расходов, что сокращает наличие ресурсов, а это в свою очередь сказывается на учете интересов женщин в государственной политике и программах.

368. Комитет рекомендует, чтобы при распределении бюджетных ресурсов приоритетное внимание уделялось потребностям женщин, особенно малоимущих женщин, включая обеспечение их доступа к занятости, образованию и государственным службам, поскольку социальные инвестиции в интересах женщин являются одной из наиболее эффективных мер по борьбе с нищетой и обеспечению устойчивого развития.

369. Комитет отмечает, что временные специальные меры, ускоряющие достижение фактического равенства мужчин и женщин по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции и гарантирующие их участие в политической жизни в соответствии с Конституцией, несмотря на предпринятые усилия, в законах предусмотрены не были, поскольку они всегда рассматривались как дискриминационные; кроме того отмечается сопротивление со стороны законодательных, исполнительных и судебных органов в отношении их осуществления.

370. Комитет рекомендует провести анализ возможности принятия специальных мер временного характера в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, которые способствовали бы более

широкому участию женщин в принятии решений, касающихся политической жизни и управления страной.

371. Комитет отмечает трудности, с которыми правительство Колумбии сталкивается в деле принятия законов и обеспечении правопорядка в условиях внутреннего конфликта и применения насилия со стороны военизированных формирований. Комитет отмечает случаи насилия в отношении женщин-заключенных, а также случаи их похищения и исчезновения. Комитет также с озабоченностью отмечает, что члены организаций, занимающихся защитой прав человека в Колумбии, подвергаются все большей опасности.

372. Комитет настоятельно призывает правительство Колумбии создать эффективный национальный механизм, включая процедуры представления жалоб, с тем чтобы обеспечить привлечение к судебной ответственности за противоправные действия виновных, включая государственных чиновников и частных лиц. Комитет рекомендует правительству обеспечить защиту всех лиц, занимающихся пропагандой и защитой прав человека, особенно в связи с угрозой их похищения и подобных акций, которые представляют собой посягательство на неприкосновенность личности; при этом следует уделять особое внимание положению женщин.

373. Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что, несмотря на предпринятые усилия, правительство располагает незначительным потенциалом для обеспечения выполнения норм, предусматривающих наказание за насилие в рамках семьи. Кроме того, комиссии по делам семьи не имеют необходимых людских и финансовых ресурсов для выполнения своего мандата, равно как и не являются объектом систематического контроля со стороны соответствующего правительственного учреждения. Более того, жертвам уделяется недостаточное внимание. Комитет подчеркивает, что в рамках соблюдения прав человека правительство несет ответственность за сокращение числа случаев насилия в отношении женщин, за расследование подобных случаев и оказание помощи жертвам насилия.

374. Комитет рекомендует принять эффективные меры, гарантирующие выполнение закона, и уделять должное внимание комиссиям по делам семьи, с тем чтобы они могли выполнять свои функции.

375. Комитет озабочен тем фактом, что в настоящее время в конгрессе находится проект закона, предусматривающего отмену наказания за насилие в рамках семьи на уровне как гражданского, так и уголовного кодекса и делегирование полномочий по рассмотрению таких случаев нарушения прав человека одному из административных органов.

376. Комитет рекомендует пересмотреть этот проект закона, поскольку он представляет собой шаг назад с точки зрения достигнутого в стране прогресса в законодательной области в деле рассмотрения и решения проблем, связанных с насилием и сексуальным надругательством в рамках семьи.

377. Комитет заявляет о своей озабоченности в связи с тем, что, хотя в рамках национального законодательства осуждается бесчеловечное и унижающее достоинство человека обращение, многие женщины вынуждены заниматься проституцией, с тем чтобы выжить; кроме того, имеются случаи торговли женщинами; в стране отсутствуют механизмы борьбы с этим явлением, и у государства имеются незначительные возможности для борьбы с организованными национальными и международными преступными группировками, занимающимися сводничеством, которые действуют в значительной степени безнаказанно.

378. Комитет рекомендует Межведомственному комитету, который принял различные меры по предотвращению торговли женщинами и наказанию за такую деятельность, разработать стратегию наиболее активной и эффективной деятельности в целях борьбы с этим серьезным явлением.

379. Комитет глубоко обеспокоен по поводу положения беспризорных детей, в частности девочек, уважения их прав человека и обеспечения неприкосновенности их личности.

380. Комитет рекомендует на систематической основе учитывать потребности этой группы детей, особенно девочек, во всех планах и программах в области борьбы с нищетой, социального развития и борьбы против насилия.

381. Комитет отмечает, что не ведется систематической работы, направленной на отказ от культурных традиций дискриминационного характера и преодоление стереотипов в отношении пола, и что в средствах массовой информации по-прежнему сохраняется стереотипное представление о женщинах.

382. Комитет рекомендует проводить систематическую просветительскую работу по всем гендерным аспектам и во всех возможных секторах и разработать программы, направленные на то, чтобы работники средств массовой информации более внимательно относились к проблеме равенства полов в целях искоренения стереотипов в отношении пола во всех средствах информации.

383. Комитет принимает к сведению тот факт, что женщины принимают весьма ограниченное участие в деятельности органов управления и директивных органов и что необходимо принять конкретные меры для стимулирования их участия.

384. Комитет рекомендует на систематической основе представлять статистические данные в разбивке по полу и включить в следующий периодический доклад информацию о принятых мерах, гарантирующих расширение участия женщин в процессе принятия решений.

385. Комитет выражает свою озабоченность по поводу того, что большое число девочек и девушек по-прежнему бросают школу, что причинами этого служат существующие стереотипы в отношении пола и что до сих пор женщины обладают более ограниченными возможностями для получения образования по избранной специальности для достижения более высокого уровня, чем у мужчин.

386. Комитет рекомендует разработать нормативные программы и принять другие меры, в том числе в области профориентации, в целях предотвращения случаев прекращения девочками и девушками учебы в школе и изменения этой тенденции. Он рекомендует создать учебные программы, направленные на содействие вовлечению мужчин и женщин в нетрадиционные виды деятельности.

387. Комитет с озабоченностью отмечает, что женщины составляют большую часть безработных и большинство занятых в неформальном секторе и секторе услуг, часто в качестве домашней прислуги. Он отмечает, что внутри этих групп женщины относятся к наиболее низкооплачиваемой категории и что женщины получают разную заработную плату за равный труд.

388. Комитет рекомендует принять соответствующие меры по улучшению положения работающих женщин, в том числе путем создания центров по уходу за детьми и программ профессиональной подготовки в целях вовлечения женщин в трудовые ресурсы и расширения сферы их занятости, применять законодательные меры и прилагать значительные усилия, направленные на обеспечение равной оплаты за равный труд.

389. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что, несмотря на то, что закон защищает материнство и предусматривает отпуск по беременности и родам, иногда он нарушается, и женщин при приеме на работу просят представлять доказательства того, что они не беременны, в частности результаты теста на наличие беременности.

390. Комитет рекомендует принять меры для обеспечения выполнения положений закона и наказания тех, кто применяет дискриминационную практику. Комитет вновь подтверждает необходимость обеспечения осведомленности женщин о своих правах путем широкого распространения законов, защищающих права трудящихся женщин.

391. Комитет с озабоченностью отмечает широкое использование детского труда в Колумбии, в связи с чем имеет место эксплуатация девочек и нарушение их прав на здоровье, образование и реализацию возможностей в будущем. Комитет высоко оценивает превентивные меры, принятые правительством Колумбии, включая установление минимального возраста приема на работу.

392. Комитет настоятельно призывает правительство Колумбии принять и осуществлять политику обязательного образования, что является одной из наиболее эффективных мер для обеспечения того, чтобы девочки не работали во время школьных уроков.

393. Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что аборты, являющиеся второй по значимости причиной материнской смертности в Колумбии, запрещены законом и что исключения не допускаются ни в случае необходимости спасения жизни матери, когда под угрозой находится ее физическое и психическое здоровье, ни в случаях насилия. Комитет с озабоченностью отмечает также, что подобно женщинам, которые обращаются за медицинской помощью в связи с абортами, женщина, незаконно делающая аборт, так и медицинский работник, делающий его, совершают уголовное преступление. Комитет считает, что это положение законодательства в отношении аборта является нарушением как прав женщин на здоровье и жизнь, так и статьи 12 Конвенции.

394. Комитет просит правительство Колумбии рассмотреть возможность принятия незамедлительных мер по отмене этого закона. Кроме того, Комитет предлагает правительству Колумбии регулярно представлять статистические данные о показателях материнской смертности с разбивкой по регионам.

395. Комитет выражает свою озабоченность по поводу того, что стерилизация является наиболее распространенным методом планирования семьи. Комитет считает, что чрезмерного применения практики стерилизации можно избежать, если супруги будут лучше информированы и просвещены в вопросах использования методов планирования семьи и если им будет облегчен доступ к их применению.

396. Комитет рекомендует шире распространять информацию об использовании методов контрацепции, прилагать необходимые усилия к тому, чтобы они были доступны для женщин, в том числе для наиболее уязвимых групп женщин, и проводить работу, направленную на то, чтобы и мужчины использовали методы контрацепции, в частности делали вазэктомию.

397. Комитет выражает свою озабоченность по поводу положения женщин в сельских районах, где существует большое отставание в развитии инфраструктуры системы основных услуг, где отмечается низкий охват услугами в области здравоохранения и образования, а также низкое качество жизни большей части населения. Эти факторы осложняют вовлечение женщин в процесс развития и ликвидацию причин, обуславливающих их тяжелые условия жизни, наличие которых, включая насилие, приводит к тому, что женская часть сельского населения является одной из наиболее дискриминируемых и уязвимых групп населения.

398. Комитет рекомендует расширить имеющиеся программы с целью улучшить положение сельских женщин, в частности среди перемещенного населения, и уделить первоочередное внимание сельским женщинам, с тем чтобы улучшить их здоровье, образование и качество жизни.

399. Комитет рекомендует ответственным работникам, занимающимся планированием и осуществлением программ, пройти подготовку по вопросам учета гендерных факторов. Он рекомендует ввести в действие программы микрокредитования в целях улучшения экономического положения женщин, а также программы укрепления прав сельских женщин и перемещенных лиц из числа женщин на охрану здоровья и образование.

400. Комитет просит правительство Колумбии включить информацию по проблемам, затронутым в настоящих заключительных замечаниях, в следующий периодический доклад, представляемый согласно статье 18 Конвенции.

401. Комитет просит широко распространить настоящие заключительные замечания в Колумбии, с тем чтобы народ Колумбии, и особенно руководители государства и политики, знали о шагах, предпринимаемых для обеспечения фактического и юридического равенства женщин, и дальнейших шагах, требуемых в этом отношении. Он просит также правительство широко распространить, в частности среди женских и правозащитных организаций, текст Конвенции, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий.

ГЛАВА V

ПУТИ И СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ОПЕРАТИВНОСТИ В РАБОТЕ КОМИТЕТА

402. Комитет рассмотрел пути и средства повышения оперативности в работе Комитета (пункт 7 повестки дня) на своих 384-м и 403-м заседаниях 22 июня и 10 июля 1998 года (см. CEDAW/C/SR.384 и 403).

403. Со вступительным словом по этому пункту выступила руководитель группы по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин, которая внесла на рассмотрение доклад Секретариата (CEDAW/C/1998/II/4) и рабочий документ, содержащий проект правил процедуры (CEDAW/C/1997/WG.1/WR.1).

Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы I

404. На своем 424-м заседании 5 февраля 1999 года Комитет рассмотрел этот пункт на основе доклада Рабочей группы I (CEDAW/C/1999/I/WG.1/WR.1) и принял следующие решения.

1. Представление первоначальных докладов государств-участников

405. Комитет постановил, чтобы при внесении своих первоначальных докладов на рассмотрение государства-участники в устном порядке представляли обновленную информацию, дополняющую их письменные доклады, не выходя при этом за рамки отведенного регламента времени (45 минут) для выступления, указанного в программе работы Комитета и в Журнале Организации Объединенных Наций.

406. Комитет подтвердил свое решение 16/III, в котором он постановил в виде исключения в качестве временной меры предложить государствам-участникам объединять максимум до двух докладов. В случае существенной задержки с представлением первоначального доклада того или иного государства-участника Комитет постановил пересматривать график представления периодических докладов соответствующего государства-участника на той сессии, на которой это государство-участник представляет свой первоначальный доклад, и соответствующим образом информировать его об этом.

2. Представление периодических докладов государств-участников

407. Комитет постановил, чтобы при внесении на рассмотрение своих периодических докладов государства-участники представляли устную информацию, дополняющую их письменные доклады, причем продолжительность выступления не должна превышать 60 минут. Этот регламент выступлений должен отражаться в программе работы Комитета и в Журнале Организации Объединенных Наций.

408. Комитет постановил, чтобы после внесения своих периодических докладов на рассмотрение государства-участники, представляющие их, были готовы к участию в открытом углубленном диалоге с Комитетом, включая готовность сразу отвечать на задаваемые вопросы.

3. Предсессионная Рабочая группа

409. Комитет постановил, чтобы при разработке перечней тем и вопросов, касающихся периодических докладов, предсессионная рабочая группа сосредоточивала внимание на основных вопросах и тенденциях и ограничивала число соответствующих тем и вопросов, дабы стимулировать конструктивный диалог между Комитетом и государствами-участниками во время представления докладов.

410. Комитет постановил, чтобы Секретариат продолжал представлять предсессионной рабочей группе проекты перечней тем и вопросов, касающихся периодических докладов, на основе сопоставления текущих докладов государств-участников с их предыдущими докладами и с учетом рассмотрения Комитетом этих докладов, а также другую соответствующую информацию, включая заключительные замечания других договорных органов. Комитет постановил, чтобы Секретариат продолжал также представлять предсессионной рабочей группе информацию о договорах по тематике прав человека, ратифицированных представляющими доклады государствами-участниками, а также текст любых оговорок, высказанных в отношении этих договоров, в частности, в отношении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; текст заключительных комментариев Комитета и других договорных органов в отношении предыдущих докладов государств-участников и имеющиеся краткие отчеты, связанные с рассмотрением докладов этих государств-участников в Комитете, и любые комментарии Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, касающиеся этих государств-участников. Кроме того, Комитет постановил, чтобы Секретариат продолжал представлять предсессионной рабочей группе доклады назначаемых докладчиков по периодическим докладам государств-участников.

411. Комитет вновь подтвердил свое решение 18/I в отношении участия в работе предсессионной рабочей группы, согласно которому представителям специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, а также национальных и международных неправительственных организаций следует предлагать представлять предсессионной рабочей группе конкретную информацию по тем государствам-участникам, доклады которых находятся на рассмотрении группы.

412. Комитет постановил намечать доклады к рассмотрению заблаговременно – по меньшей мере за две сессии до их планируемого рассмотрения. Докладчиков по странам, которые, как правило, должны являться представителями того же региона, также следует назначать заблаговременно. Секретариат должен незамедлительно уведомлять соответствующие государства-участники о принятом Комитетом решении запросить их доклады. Государства-участники, представляющие периодические доклады, должны иметь право представлять дальнейшие доклады или информацию не позднее чем за два с половиной месяца до начала работы предсессионной рабочей группы, которая будет рассматривать эти доклады.

413. Комитет постановил, чтобы перечни тем и вопросов в отношении периодических докладов, как правило, направлялись государствам-участникам, представляющим свои периодические доклады, в течение двух недель с момента завершения работы предсессионной рабочей группы. Он

также постановил, чтобы государства-участники представляли свои письменные ответы не позднее чем через четыре недели после получения таких перечней тем и вопросов. Ответы государств-участников должны, как правило, направляться на письменный перевод, с тем чтобы они поступали в распоряжение членов Комитета по меньшей мере за четыре недели до сессии, на которой соответствующие доклады подлежат рассмотрению.

414. Комитет просил Секретариат изучить практику, используемую другими договорными органами в случаях, когда следующий периодический доклад государства-участника, доклад которого находится на рассмотрении предсессионной рабочей группы, ожидается или должен быть представлен в течение восьми месяцев после рассмотрения предсессионной рабочей группой его предшествующего доклада и представлены обстоятельные и удовлетворяющие ответы по перечню тем и вопросов. Информацию по этому вопросу следует представить Комитету в докладе о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета на его двадцать первой сессии.

4. Получение докладов экспертами

415. Комитет просил Секретариат приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить получение докладов экспертами по меньшей мере за восемь недель до той сессии, на которой такие доклады должны рассматриваться Комитетом.

416. Комитет постановил, чтобы Секретариат как можно оперативнее информировал экспертов о случаях, когда то или иное государство-участник, которому Комитет предложил представить свой доклад, сообщает, что оно будет не в состоянии его представить.

5. Доклад, представляемый Комиссии по положению женщин, об осуществлении Пекинской платформы действий

417. Комитет постановил пересмотреть свой доклад об осуществлении Пекинской платформы действий, основанный на рассмотрении им докладов государств-участников (см. резолюцию 52/231 Генеральной Ассамблеи, пункт 12), и включить в него информацию об обсуждении этого вопроса на двадцатой сессии Комитета. Он также постановил внести в этот доклад исправления, с тем чтобы отразить особое внимание, уделенное в Платформе действий важности всеобщей ратификации Конвенции, и принятие поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, а также подчеркнуть озабоченность Комитета в связи с экономической перестройкой и ее последствиями для осуществления Конвенции и Платформы действий.

6. Проект правил процедуры

418. Комитет поручил г-же Сильвии Картрайт осуществить рассмотрение проекта правил процедуры, содержащегося в документе CEDAW/C/1997/WG.1/WP.1, и представить ее предложения на рассмотрение Комитета на двадцать первой сессии.

7. Вопросы, поднятые на 10-м заседании председателей договорных органов по правам человека

Всеобщая ратификация

419. Комитет постановил одобрить план Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, касающийся согласованной и всеобъемлющей кампании в пользу всеобщей ратификации документов по правам человека, в частности в контексте цели, поставленной в Пекинской платформе действий, и двадцатой годовщины принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он рекомендовал Председателю Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в своем заявлении в Комиссии по правам человека обратиться с настоятельным призывом ко всеобщей ратификации Конвенции. Он рекомендовал также Председателю возобновить усилия с целью заручиться поддержкой руководителей специализированных учреждений и других органов системы Организации

Объединенных Наций в проведении кампании за всеобщую ратификацию. Кроме того, она рекомендовала Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отделу по улучшению положения женщин продолжать и активизировать их усилия в целях содействия всеобщей ратификации и в целях выполнения государствами-участниками их обязательств по представлению докладов.

Целевые периодические доклады

420. Комитет принял решение о том, чтобы вопрос о целевых периодических докладах был отложен до проведения Комитетом обзора методов работы в результате изменения расписания работы предсессионной рабочей группы.

Оговорки

421. Комитет постановил, что Председателю Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин следует представить информацию о работе Комитета в отношении оговорок и вновь выразить г-ну Пелету, Специальному докладчику Комиссии международного права по оговоркам, озабоченность Комитета в отношении совместимости некоторых оговорок с предметом и целями Конвенции. Он постановил также, что Председателю следует также представить эти материалы г-же Франсуазе Хэмпсон, эксперту Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, которая занимается подготовкой исследования по вопросу об оговорках.

8. Заседание председателей правозащитных договорных органов по правам человека

422. Комитет постановил заблаговременно препровождать членам Комитета повестку дня заседания председателей договорных органов по правам человека, с тем чтобы, если они этого пожелают, могли представить свои рекомендации по поднятым в них вопросам перед проведением заседания Председателю Комитета. Комитет постановил также препровождать всем членам Комитета доклад заседания председателей, если это возможно, до сессии перед заседанием председателей, а Председателю – представить письменный и устный доклад о работе заседания на этой сессии Комитета.

9. Информация для Комитета

423. Комитет рекомендовал Секретариату представить информацию о соответствующей правозащитной деятельности в Организации Объединенных Наций в публикуемом два раза в год бюллетене для Комитета.

10. Работа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

424. Комитет рекомендовал Секретариату продолжить работу над подготовкой серийного издания о работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе за последние годы. Она также рекомендовала Секретариату рассмотреть пути и средства подготовки в электронной форме томов за предыдущие и будущие годы.

11. Доклады, которые будут рассматриваться на будущих сессиях

425. Принимая во внимание критерии срока представления, географической сбалансированности и тот факт, что некоторые доклады с предыдущих сессий остались нерассмотренными, Комитет постановил рассмотреть следующие доклады на своих двадцать первой, двадцать второй и двадцать третьей сессиях:

Двадцать первая сессия

Первоначальный доклад

Белиз
Непал
Грузия

Второй и третий доклады

Чили
Ирландия (сводный второй и третий доклад)

Третий и четвертый доклады

Испания
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Двадцать вторая сессия

Первоначальный доклад

Индия
Иордания

Второй доклад

Экваториальная Гвинея
Уругвай

Сводный второй и третий периодический доклад

Буркина-Фасо

Сводный второй, третий и четвертый периодический доклад

Германия

Третий доклад

Беларусь
Люксембург
Финляндия

Четвертый доклад

Швеция

В случае, если одно из вышеупомянутых государств-участников не сможет представить свой доклад, Комитет рассмотрит четвертый периодический доклад Дании.

Двадцать третья сессия

Первоначальный доклад

Республика Молдова

Второй доклад

Нидерланды

Третий доклад

Египет
Ямайка
Ливийская Арабская Джамахирия

Сводный третий и четвертый периодический доклад

Австрия

Четвертый доклад

Дания
Румыния

12. Члены предсессионных рабочих групп для двадцать первой сессии

426. Комитет постановил, что членами предсессионной группы для двадцать первой сессии и их заместителями будут следующие лица.

Члены

Г-жа Ауа Уэдраогу (Африка)
Г-жа Иванка Корти (Европа)
Г-жа Розалин Хейзелл (Латинская Америка и Карибский бассейн)

Заместители

Г-жа Конгит Синегоргис (Африка)
Г-жа Кармель Шалев (Европа)
Г-жа Зельмира Регазоли (Латинская Америка и Карибский бассейн)

427. Комитет постановил поручить Председателю в консультации с Бюро Комитета выдвинуть кандидатуру четвертого члена рабочей группы.

13. Заседания Организации Объединенных Наций, в которых должны участвовать Председатель или члены Комитета в 1999 году

428. Комитет рекомендовал Председателю или его заместителю принять участие в следующих заседаниях:

- a) Комиссии по положению женщин на ее сорок третьей сессии;
- b) Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии;
- c) одиннадцатой встречи председателей договорных органов по правам человека;
- d) Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии (Третий комитет).

14. Сроки проведения двадцать первой сессии Комитета

429. В соответствии с расписанием конференций на 1999 год двадцать первая сессия будет проведена 7-25 июня 1999 года. Предсессионная рабочая группа для двадцать второй сессии проведет свои заседания 28 июня - 2 июля 1999 года.

ГЛАВА VI

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

430. Комитет рассмотрел вопрос об осуществлении статьи 21 Конвенции (пункт 7 повестки дня) на своем 405-м заседании 19 января 1999 года и на закрытом заседании 20 января 1999 года.

431. Вступительное заявление по этому пункту сделала заместитель директора Отдела по улучшению положения женщин, которая внесла на рассмотрение следующие документы:

а) проект общей рекомендации по статье 12 Конвенции (CEDAW/C/1999/WG.II/ WP.2);

б) записку Генерального секретаря в отношении докладов специализированных учреждений об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности (CEDAW/C/1999/I/3 и Add.1-4).

Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы II

432. На своем 424-м заседании 5 февраля 1999 года Комитет принял следующее решение на основе доклада Рабочей группы II.

1. Общая рекомендация по статье 12

433. Комитет принял проект общей рекомендации по статье 12, содержащийся в документе CEDAW/C/1999/I/WG.II/WP.2/Rev.1 (см. главу I.A настоящего доклада).

2. Долгосрочная программа работы по общим рекомендациям

434. Комитет принял решение рассмотреть статьи 4 и 2 в своей долгосрочной программе работы по общим рекомендациям. Он рекомендовал начать работу над общей рекомендацией по статье 4 на своей двадцать второй сессии в январе 2000 года.

3. Освещение работы Комитета

435. Комитет постановил рекомендовать Департаменту общественной информации Секретариата приложить максимально возможные усилия, с тем чтобы обеспечить предоставление информации всем информационным центрам Организации Объединенных Наций о докладах, которые будут рассматриваться Комитетом на его сессиях. Она также рекомендовала Департаменту приложить максимально возможные усилия, с тем чтобы обеспечить скорейшее получение информационными центрами заключительных замечаний Комитета, и рекомендовала им распространять заключительные замечания в соответствующих государствах. Отдел по улучшению положения женщин должен приложить максимально возможные усилия, с тем чтобы информировать региональные комиссии и региональные межправительственные организации о докладах, которые будут рассматриваться на сессиях Комитета, и представить этим органам соответствующие заключительные замечания Комитета.

4. Двадцатая годовщина принятия Конвенции

436. Комитет постановил ознаменовать двадцатую годовщину принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин путем проведения ряда мероприятий, включая семинар или конференцию с участием представителей правительств и неправительственных организаций, а также членов Комитета; специальное заседание Комитета с участием Генерального секретаря и Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и совещание за "круглым столом" с участием бывших председателей и членов Комитета, а также членов других договорных органов. Эти мероприятия также могли бы включать обсуждение в группах вопроса о всеобщей ратификации и обсуждение в группе с участием Генерального

секретаря итогов четырех конференций по положению женщин с уделением особого внимания значению Конвенции и ее воздействию на национальном уровне. Кроме того, Председатель Комитета мог бы способствовать проведению обсуждения по вопросу об оговорках с делегатами, которые примут участие в работе Третьего комитета Генеральной Ассамблеи в 1999 году. Комитет постановил, что бюро и председатель Рабочей группы II должны тесно взаимодействовать с секретариатом в организации мероприятий в ходе двадцать первой сессии Комитета на основе имеющихся ресурсов и с учетом любых внебюджетных средств, которые могут быть предоставлены в этой связи.

ГЛАВА VII

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

437. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня своей двадцать первой сессии (пункт 9 повестки дня) на своем 424-м заседании 5 февраля 1999 года. Комитет постановил утвердить следующую предварительную повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между двадцатой и двадцать первой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Предварительная повестка дня двадцать второй сессии.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его двадцать первой сессии.

ГЛАВА VIII

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

438. На своем 424-м заседании 5 февраля 1999 года Комитет утвердил доклад о работе своей двадцатой сессии (CEDAW/C/1999/I/L.1 и Add.1-8) с внесенными в него устными поправками.
